

BUDAPESTI NAPLÓ

Szerkesztőség: VIII., Rökk Szilárd-utca 9.
Kiadóhivatal: VIII., Kerepesi-ut 25.

Főszerkesztő: **VÉSZI JÓZSEF**
Felölő szerkesztő: **BRAUN SÁNDOR**
Kiadja: **A SZERKESZTŐSÉG**

Egész évre 14 kor., 1/2 évre 7 kor., 1/4 évre 3 kor.
50 fillér, egy hónapra 1 kor. 20 fillér.
Egyes szám Budapesten és a vidéken 4 fillér.

Három eset.

— Felirati javaslat. —

Budapest, augusztus 19.

(v.) Ha a magyar országgyűlés nem kezdte volna már meg nyári szünetét; ha a magyar képviselőház csakugyan az volna, amivé az alkotmány rendelte: a magyar nép akaratának és méltóságának erős vára; ha e parlamentben holnap, István király napján, szót emelne valaki s a tegnapi történt három nevezetes esemény fontos tanulságait összefoglalná az alább következő felirati javaslatba, — vajjon akadna-e többség, amely azt megszavazná?

... Felséges apostoli király! Leggyelmesebb Urunk!

Felséged hű Magyarországnak s a velünk oszthatatlanul birlalt örökös tartományokban egyszerre ünnepezték tegnap mindenek Felséged születésnapját, azt a napot, amelyen a Gondviselés Felségednek életet adott, azt a mozgalmas, próbáltatásokban tulzadag, szenvedésekben tulzazapora életet, amelynek utolsó harminc esztendeje a magyar nemzetnek öröklött és tántoríthatatlan hűségét Felséged iránt való igaz hálával és mélységes szeretettel tetézte. Az a mód, ahogy a tegnapi ünnepet itte mi hazánkban s amodaát, az örökös tartományokban megtölték, épp az időben való egymásmellettiségénél fogva kihívja az összehasonlítást s becses tanulságokat nyújt, amelyeknek helyes levonása s Felséged uralkodói hivatásában való bölcs alkalmazása bizonyára tetemes mértékben szilárdítaná meg azokat a javakat, amelyekre a hűséges magyar nemzet nem kevesebb súlyt vet, mint akár Felséged maga is: a trón erejét s e monárkia nagyhatalmi állását.

Világosan bontakozik ki ebből az összehasonlításból az országlásnak ama merőben eltévesztett iránya, amely e hajdan hatalmas monárkiát belső válságoknak tette prédájává, a nagyhatalmi tekintély lényegét belőle elsorvasztotta s egy reális hatalmi tényező természetes súlyának állandó érvényesülése helyett Felséged világszerte tisztelt agg fejének tisztán személyi járulékává tette. Kiviláglik ebből az összehasonlításból igenis, hogy amire a most divó országlási rendszer támaszkodik, az merőben megbízhatatlan, s ami szilárd támasztékot nyújthatna neki, azt megfoghatatlan, képtelen politikai előítéletek hatása alatt csökkönyösen elutasítja magától. És kiderül ebből az összehasonlításból, hogy ezen érthetetlen

politikai rendszernek végzetes szükség-szerűséggel lejtőre kellett vinnie e monárkiát, mertez a rendszer mesterségesen és következetesen betömi a bőven bugyogó erőforrásokat, ellenben öngyilkos szeretettel karolja fel azokat a tényezőket, amelyek minden hatalmi szervezetnek felbomlását okozzák. Felkérjük hát Felségedet, vegye velünk együtt szemügyre eme fontos tüneteket, hogy velünk együtt leszüntesse a kínálkozó okulásokat.

Felséges Urunk! Budapest, Troppau, Bécs: e három helyen alakult ki tegnap tipikusan a legfelsőbb születésnap ünneplési módjában az igazi jellege ama politikai irányoknak, amelyeknek ható erőiből szövődik nemcsak e monárkiának sorsa, hanem a tróné és a legmagasabb uralkodóházé is.

Budapesten az ország nagyjai s a magyar társadalom különböző rétegeinek képviselői hálaadó istentisztelet után lakomára gyülekeztek a kormányelnöki palotában. Az az ünnepies pillanat, mikor a miniszterelnök meghatott érzéssel és szeretettől sugárzó szavakban áldomást ivott Felséged egészségére, együvéforrasztotta a szíveket az alattvalói hűség s a Felséged iránt való odaadó ragaszkodás érzésében. Ez a gyülekezet valóban eleven jelképe volt s egyttal hűséges tolmácsa is az egész magyar nemzet lojalitásának. Mert e hon polgárait szétválaszthatják s egymással szemköztállíthatják politikai elvek, társadalmi meggyőződések és felekezeti szenvedélyek. Amde mindezeket az ellentéteket semlegesíti, a meg hasonlításokat egy magasabb összhangba olvasztja s a honpolgári szíveket egyetlen testvéri táborba gyűjti a Felséged iránt érzett őszinte hódolat és mélységes szeretet.

... A kormányelnök áldomása után pedig az asztali zenét szolgáló katonai zenekar rázendített egy ránk nézve fájdalmas, lelkünket sebző dallamra. Felséged tudja, melyik volt ez a dallam... A Gotterhalte... Némán, elfojtva szívük sajnását hallgatták végig a dallamot. Végighallgatták tiszteletteljesen, mert Felséged ma még így kívánja, de bánatosan is, mert hiába, ezek az akkordok szenvedésekre emlékeztetik a magyar lelkeket és szomorúságot váltanak ki a magyar szívekből. Mindegy, mire a Gotterhalte elcsendült, az ajkakon felszabadító ige gyanánt harsant meg mégis a szívből fakadó kiáltás, hogy: éljen a király! Ez történt tegnap Budapesten. S ugyanez történt meg ugyanígy az ország sok ezer helyén, valahol csak

hivatalos ünneplés tárgya volt a Felséged születésnapja. Ugyanez. És ugyanígy. Mindenütt a hűségtől áradó keblek, mindenütt az örvendő ünneplésre való készség, mindenütt e dallamnak a szívekbe való belenyillallása, mindenütt a tiszteletteljes tartózkodás az ünneprontástól, a jogos keserűségnek a szívekbe fojtása, a sebzett nemzeti önértetnek erős lelki fegyvelemmel való megfékezése és mindenütt az a bizalomteljes remény, amely Felséged magyarhoni uralkodásának legszebb diadala: a remény, hogy létszen idő, amikor a magyar király bizó szeretettel léveszi majd e dalnak nyügét hű magyar népéről s maga jár elől nemes példával arra, hogy amikor a magyar a maga királyát ünnepli, az ünneplés felett ott ringjanak ama hazafias szolozsmának hangjai, amely a hazához való rendületlen hűségre buzdítja a magyart. Hiszszük, hogy ez a nap el fog következni, s e hűtünk horgonyt vetjük le a zajló fájdalomknak tengerébe. És háborgó keserűségünket férfiasan fékezve meg, tisztelettel hajtunk fejet így is, mint mindenkor, szeretett fejedelmünk, koronás királyunk előtt. Alattvalói hűséggel kérjük Felségedet, igy méltóztassék felfogni s ilyen szemmel kegyeskedjék nézni a magyar nemzet tegnapi ünneplését.

És most, Felséges Urunk, kegyeskedjék örökös tartományainak egyikét s e tartomány fővárosát, a sziléziai Troppaut Magyarországnak imént változtató képével összehasonlítani. Troppauban is ünneplésre gyűlt egybe a most divó országlási rendszer dédelgetett kegyence, az osztrák némettség. Az uralkodó politikai irányzat ezt a tényezőt emeli e monárkia minden egyéb tényezője fölé, sőt maga a monárkia fölé is. E rendszernek minden erőfeszítése odacéloz, hogy amit a némettség a szláv terjeszkedés révén Ausztriában elveszít, azt, a kiegyezési törvény ellenére is, az uralkodóház létérdekeinek ellenére is, a nagyhatalmi állás létfeltételeinek ellenére is, ugyanaz a némettség kárpótlásul meghódíthassa a közös intézményekben. Ha a dualizmus, amelynek fejében nyugodtunk bele 1867-ben a közjogi kiegyezésbe, írott malaszt maradt; ha az a paritás, amelyet a Felséged-szentelítette alap-törvény biztosít nekünk, egyetlen porcikájában sem tud megvalósulni; ha a belső szervezetében elszávozódó Ausztria a hadseregben és a diplomáciában annál konokabban érvényesíti jogosulatlan és hajthatatlan némettségét; ha nekünk túrnunk kell, hogy közös hivatalok németül levelez-

nek magyar hatóságokkal s hogy véreinket a paritásra kötelezett közös hadseregben német szóval vezényeljék: — mindez csak azért történik, hogy az osztrák németiség kedvében járjon az uralkodó politika s az ő kegyeit bizottsá magának ez a szerencsétlen országlási rendszer. Hát ha Troppaura vet Felséged egy tekintetet, akkor méltóztatik látni, hogyan fizet az osztrák németiség ennyi kegyes jószágért. A Felséged születésnapján ezrivel harsogtak ott az osztrák németek tegnap a porosz himnuszt, százával lengették a fekete-vörös-aranszínű zászlókat, a Hohenzollernnek birodalmi eszméjének jelvényét. És ki is mondták félreérthetetlen világossággal, hogy szívük elszakadt az osztrák állameszmétől s a Habsburg-dinasztiától, hogy lelkükkel hozzákapszolódtak a német birodalomhoz s minden reményük a Duna mellől a Spree felé vonzódik. Így ünnepelték az osztrák németek Troppauban a Felséged születésnapját. És mindez miért? Mert két sziléziai iskolában a német osztályok mellé cseh tannyelvű párhuzamos osztályokat is akarnak felállítani. Ennyi elég nekik az elszakadásra, a nyílt pártütésre. S Felséged nagyon jól tudja, hogy a troppai csetepaté nem valami elszigetelt, lokális dolog. Hiszen a napokban tanácskoztak együtt Bécsben az összes német pártok elnökei s kimondták egyhangúlag, hogy a sziléziai iskolák két nyelvűségét az osztrák németiség ellen intézett támadásnak nézik, amely ellen védekezni fognak minden eszközzel, a parlamenti forradalom legszélsőbb fegyvereivel is. E határozatot aláírta minden német párt, még Lueger ur is, Felséged császári rezidenciájának fokozott lojalitásra kötelezett polgármestere. Mondhatnók

tehát bizvást, hogy a troppai pártütés az osztrák németiség egyetemes megnyilatkozása volt. Ám ennyit nem mondunk, kimélni akarván Felséged atyai szeretetének még káros eltévelyedéseit is. Azonban legenyhébb itéletünk a troppai dolgokról az, hogy ott nyers őszinteséggel tört ki az, ami az egész osztrák németiség szívében lappang. Az ő lojalitásuk feltételes lojalitás, a miénk feltétlen. Az ő hűségüknek határát nemzeti önzésük kapzsisága szabja meg, a magyar nemzet hűségének nincsen határa. Az övék az egész hadsereg, amelynek osztrák-német a szelleme, osztrák-német a hagyománya és a nyelve. Az övék az egész diplomácia. Az ő kezük-ügyében van, őket táplálja a közös intézményeknek minden központi szerve. Az ő környezetükben él, fényét rájuk sugározza, dédelgető szeretetével őket táplálja, szellemével és törekvéseivel őket istápolja az egész udvar. E javaknak rengeteg tömegéből a mi nemzetünknek nem jut ki semmi. S mégis mi vagyunk az alattvalói hűség mintaképe, holott ők a világ szemeláttára elkerkednek hetvenkedő árulásokkal. S mialatt a magyar nemzet, Szent István király utódját ünnepelvé, fogcsikorgatással bár, de tiszteletteljesen végighallgatja az ő himnuszukat, azt az általuk bemocskoltan visszadobott Gotterhaltét, azalatt ők a Wacht am Rhein hangjaival ünneplik az osztrák császár születésnapját! Felséges ur, lássa be valahára, hogy ez a fonák politika örvénybe viszi a trónt és a nagyhatalmi állást. A magyar nemzet hűségének sziklapillérű széles hidját Felséged elkerüli s a hagyományos politikai rendszer, amelytől elszakadni nem bír, inkább gyilkos hasadékok

felett elvezető, rozoga és korhadt pallón járhatja Felségedet.

A harmadik ünneplés, amelyről Felségednek szólni kívánunk, a közös hadsereg vezérkarának tinnepi lakomája volt. E lakomán báró Beck, a vezérkar főnöke, egy pohárköszöntőben jónak látta újból elmondani ama szomorú emléktől chlopy-i hadiparancsot. Beck tábornoszernagy ur katoná, Felséged után a katonák legelseje e monárkiában. Katona léte kutyakötelessége azt tudni, hogy tartózkodnia kell a politikától. Mikor politikáról van szó, a hadseregnek be kell fognia a száját. Ez a civilmesterség kizárólag a mi mesterségünk, a civileké. A katonaságnak kötelessége az exercirozás, a haditudományok elsajátítása, a honvédelem nagy és komoly feladataira való szorgalmas előkészüldés. A hadseregnek nem lehetnek politikai véleményei, mert máskülönben nem óvhatja meg semlegességét, amely nélkül szervezeti és fegyelmi egysége multhatatlanul felbomlik. És Beck tábornoszernagy ur mégis politizált. A magyar nemzetnek azt a nagy mozgalmát, amely a katonai kérdésben zajlott le, *közönséges bujtogatásnak* minősítette s fennhangon eldicsekedett vele, hogy a hadsereg *egységét* mégis sikerült megmenteni. Ugyis tudtuk, hogy a chlopy-i hadiparancsot báró Beck sugalmazta. Mi szükség volt tehát arra, hogy ilyen módon vindikálja magának nyilvánosan a szerzőséget? És kivált honnan veszi magának Beck azt a jogot, hogy valamely politikai mozgalmat ilyenek vagy amolyanok minősítvén, ezzel magát és a hadsereget is belevigye a politikai indulatok forgatagába? És honnan szedi báró Beck azt a vakmerőséget, hogy midőn jogtalanul politizál s a határ-

T Á R C A.

A kávéház.

— A Budapesti Napló eredeti tárcája. —

Irta: *Biró Lajos.*

Berg Géza tizennyolc éves korában került fel Budapestre egy nádor-utcai nagy bankba. Se rokona, se ismerőse nem volt az egész nagy városban és minthogy a bank ránézve a jövő gazdagságnak, a sikernek, az ígéretnak a földje volt, szívós elszántsággal látott neki a munkának.

Szépnek találta azt a szabad életet, amelybe az iskola szolgasága után került és minden reggel újra gyönyörűséggel töltötte el, hogy kávéházban reggelizik. Amint haladtak az estendők, az életben jelentékeny változások állottak be. Emelkedett — eleinte lassan, később gyorsabban — a fizetése; ő is szennazációs nyakkendőket hordott, keresetten öltözködött, este az Andrassy-uton sétált, mint a többi bankhivatalnokok; a kis kocsmát, amelybe eleinte járt, előkelő vendéglővel cserélte fel, de állandó szerelme a kávéház volt. Itt otthon érezte magát, itt ismerték és szerették és itt volt társasága. A törzsasztalnál, ahova járt, más hivatalnokok, ügyvédek, orvosok is voltak, akik mindannyian jórészt a kávéházban éltek le életüket. Itt minden nap elolvasták a lapokat, megtárgyalták az eseményeket és tudták, hogy

karácsony estéjén puncsesal, újévkor pezsgővel kínálja meg őket a kávé.

Berg Géza néha színházba ment, gyakrabban orfeumba és egyszer-egyszer bevetődött valamelyik zajos, éjjeli kávéházba. Egyébként esténként az Andrassy-uton sétált, sok gondot fordított a ruhájára és ugyancsak gondosan tanulmányozta a párbaj-kodexeket. Így lett huszonöt éves.

Míntthon megtakarított pénze volt, elhatározta ekkor egy barátja tanácsára, hogy butorokat vesz. Otthagytta a hónapos-szobát, amelyben eddig lakott és beköltözött új lakásába. A lakás felette csinos volt a tündöklő rézággyal és a szőnyegekkel, amelyekre aránylag nagy összeget költött, és ő meg volt elégedve.

Augusztusban költözött be új lakásába. Az ablakok az utcára nyitlak. Szemközt, az utca másik oldalán, nagy bérház állott, amelyben élénk élet volt. Az első emeleten azonban végig le voltak eresztve a sárga függönyök: a nagy lakás előkelő lakója nyilván fürdön van.

Berg Gézának egy hónapig minden reggel a sárga függönyökre esett a tekintete, mikor felkelt. Szeptember elején azonban egy reggel fel voltak huzva a függönyök és mikor Berg Géza érdeklődve nézett át a tulsó oldalra, az egyik ablakban — éppen szemközt vele — egy szőke leányfej jelent meg. Szőke volt a haja, kék a szeme és Berg Géza különös ijedelmet érzett, mikor a tekintetük találkozott.

A hivatalban ez volt az első nap, amelyen

nem tudott egész lélekkel dolgozni. Egyre maga előtt látta a szőke lányt és a legkülönbözőbb gondolatok kavargtak a fejében.

Másnap reggel újra látták egymást és Berg Gézát cserbenhagyta a merészégnak az a tudománya, amelyet az Andrassy-uton barátaitól tanult. Nem tudott a lányra másképpen tekinteni, mint alázattal és elfogóda.

Még aznap délbén átmert és megnézte a kapu alatt, ki lakik az első emeleti nagy lakásban és kisérs elszomorodott, mikor olvasta, hogy Gerhardt Pál, a marosvölgyi bányatársaság igazgatója . . . Tulságosan gazdag és hatalmas ember, a lányát bizonyosan nem adná egy fiatal bankhivatalnokhoz.

A szőke lány csakugyan Gerhardt Vilma volt. Berg Géza azonban tetszett neki és reggelenként — habár az apja a marosvölgyi bányatársaság igazgatója volt — mégis érdeklődve sietett az ablakhoz. Így látták egymást minden reggel, sőt később délbén és este is. Voltak bizonyos órák, amelyekben hallgatag és titkos megállapodással megjelentek ezen a furcsa találkán: nézni egymást hallgatva és óvatosan az utcán keresztül.

Berg Géza egy napon végre be merte vallani magának, hogy nagyon szerelmes a szőke lányba. Elhatározta, hogy megismerkedik vele, de mikor az ismerkedés módjára gondolt, nagyon eleségedt. Nem voltak ismerősei, nem járt társaságba. Hiába törte a fejét, nem talált módot az ismerkedésre.

PFANHAUSER-féle
Perfect-separatorok.
Perfect tejgazdasági
Berendezések és eszközök.

PFANHAUSER ANTAL
BUDAPEST, V. ker., Báthory-utca 9. szám.

talán királyhűségű magyar nemzetet bujtogatással vádolja, ő maga kihívó módon bujtogasson a magyar alkotmány ellen? Mert bujtogat a magyar alkotmány ellen az, aki a hadsereg élén a hadsereg *egységéről* beszélni, holott törvényeink értelmében csupán némely részei a hadügynek közösek, de maga a hadsereg a monárkia két államának együttes és összes hadereje, amelynek keretén belül csupán a vezérlet, vezénylet és bszervezet egységének érvényesítésére adott a magyar törvényhozás a fejedelemnek felhatalmazást.

Felséged, mint a közjogi kiegyezés szentesítője s egyik alkotója, nem osztozkodhat tábornagyának közjogi tévedéseiben. Mint legfőbb hadur pedig rosszallania kell, hogy a vezérkar főnöke a hadsereget beleviszi a politikába, botor kézzel felváj alig behegedt sebeket s kihívó sértést vág annak a magyar nemzetnek a szemébe, amely kibontakozott az igazalmakból s a hasznos dologtevés terére lépett, amely elsősorban Felséged trónja, valamint a nagyhatalmi állás és a hadsereg számára érlel gyümölcsöket.

Felséged kegyes engedelmével hadd összegezzük immár fejtegetéseinket. Méltóztatott látni az összehasonlításból a most divó ország-lási rendszer végzetes tévedéseit. Ez a rendszer kényezteteti és deldelgeti azt az osztrák németiséget, amely dicsekedve hirdeti az elszakadás politikáját, nyíltan hajlik át egy idegen dinasztia s egy idegen birodalom felé, pártütéséből és nyílt árulásából valóságos kultuszt csinál. Ugyanez a rendszer hol elhanyagolja,

A vendéglőben a szomorúság e napjaiban egy szőke, fiatal ural ismerkedett meg, akit úgy mutattak be neki:

— Gerhardt Viktor.

A kérdésére azt is megtudta, hogy ez a fiatal ember a direktor unokanőce. Berg Géza ekkor felvillanó reménységgel, elszántan és minden ereje megfeszítésével udvarolni kezdett a szőke funak. Sikertült vele megbarátkoznia. A vendéglőlől orfeumba mentek és hajnalig együtt voltak.

Két hét múlva Berg megvallotta a szerelmét a barátjának, aki harmadnapra ragyogó arccal jött hozzá.

— Vilma is szerelmes beléd. Elmondta az anyjának, sirt egy óra hosszat és most már az öreg is beleegyezett, hogy hát ismerkedjék meg. A többi majd meglátja.

Másnap délben Berg Géza redingót-ot öltött és várta a barátját, aki elviszi Gerhardtékhoz bemutatni. Mikor a szőke fiu megérkezett, Berg Géza halálsápadt lett.

— No, készen vagy?

— Igen, — válaszolt Berg remegő ajakkal.

Lementek a lépcsőn, átmentek az utca tulsó oldalára, beléptek a kapun. Berg Géza egész testében reszketett.

— Mi bajod? — kérdezte ijedten a barátja.

Berg Géza halálos kimerültséggel csukta le a szemét és a lépcső karfájához támaszkodva elfulva, száraz ajakkal és szédülve mondta:

— Hét éve nem beszéltem tisztességes lányal.

hol alattomosan provokálja, hol vérig sebzi azt a Magyarországot, amelynek királyhűségéhez fogható lojalitás nincs a világon. Nekünk a Gotterhaltét fuvatja Felséged, az osztrák németek ellenben a Wacht am Rheint éneklük Felségednek. S a vezérkar főnöke mellbelőki a magyar nemzetet a félkezevel, másik kezevel pedig magához öleli azokat, akik lelkük mélyén a troppai pártütökhöz szítanak.

Felséges ur! Kegyeskedjék, mindent jól megfontolva, báró Beck tábornagy urat penzióba küldeni, hadd költözködjék Troppauba, ott aztán politizálhat kedve szerint s magasztalhatja azt a politikai törekvést, amely az osztrák németiség talajából fakadt s a dualizmusnak paritásos közösségét az összbirodalmi egységgel akarja helyettesíteni. Ez volna az egyik felszabadító tett, amelyre Felséged trónjának legsürgősebb szükségése van: a szakítás a birodalmi politikának fonák hagyományával. A másik pedig felelet volna arra a Wacht am Rheinra, amelyet az osztrák németiség mindenütt, még a Burg udvarán is énekel. Jöjjön le Felséged budai várakába, telepedjék ott meg, mint magyar király, állandósítson ott egy udvartartást, amelynek színe, zománca és jellege a magyar nemzet színe, zománca és jellegét tükrözti. Annak az örömmel az ünnepe, amely a magyar szívek millióiban fog felvirradni, rendezzen Felséged Budán nagyszerű áldomást s mint a legelső magyar ember mulasson ezen az áldomáson magyarul: intse magához a cigányprimást, sugjon neki valamit a fülébe, az a barna fiu boldogan fogja vonóját hegedűje hurjáhozilleszteni, boldog mosolya ujjongó örömet kelt széles ehazában s millió ajkáról zendül fel pajzánul, harsogó jókedvvel a legelső magyar embernek okos, elmés, régi tévedések bilincseit szét-tépő válasza az örökös Wacht am Rheinra, a Kárpátoktól az Adriáig végig ujjong majd a szilaj nóta, amelyet megértenek Ausztriában és mindenütt a nagy világon: „Jaj, de huncut a német.“ És leszen boldog vigasság e hazában s Habsburgok trónja erősebb lesz, mint valaha, a monárkia a magyar királyság hegemoniája alatt világhatalommá nő megint, a nagyhatalmi állás az osztrák pártütések ingoványáról a magyar királyhűség gránittalajára költözködik át és reális hatalommá edződik megint . . .

A parlament nincs együtt. Ezt a felirati javaslatot senki sem fogja beterjeszteni. Ha beterjesztenék, a szerzőjét ebrudon vernék ki, mint kötnivaló bolondot. Pedig ez a bolond adná Ő Felségének a legbölcsebb tanácsot.

BELFÖLD

Már megint Beck! Politikai körökben kinos föltűnést, sőt megdöbbenést okozott ma az a pohárköszöntő, melyet báró Beck tábornaszernagy a vezérkar tegnapi bankettjén mondott. A közös hadsereg vezérkara tegnap, a király születésnapján ünnepi ebédre gyűlt egybe. A pezsgónél föl-emelkedett báró Beck s olyan beszédet mondott, amely egyenes támadás Magyarország ellen s amely nem alkalmas arra, hogy a chlopyi hadparancs által támasztott hangulatot enyhítse a magyar közvéleményben. Beck tábornaszernagy a többek közt ezeket mondotta:

Ő felsége nehéz esztendőit élt át s az elmúlt év súlyos próbára tette haderőnkét, amely azonban minden kísértésnek és heccelésnek ellentállott és hűséges kötelességteljesítésében nem ingott meg. Büszkeséggel és meglegedetten tekintünk vissza az elmúlt nehéz napokra, mert az egységet, amelyben az erő és hatalom rejlik, hála Isten, megőriztük.

Gróf Tisza István erélyétől remélik és várják politikai körökben, hogy az e nyilatkozat nyomán fakadó felháborodás nem fogja megzavarni a politikai élet eszondjét s hogy Beck tábornaszernagy nem fog sikerülni az, amivel a magyar nemzetet vádolja: a kísértés és heccelés.

A képviselőház ülése. A képviselőház ma délelőtt formális ülést tartott, melyen átvette s fődendilháznak az átküldött törvényjavaslatokról szóló üzenetét. Az ülésen összesen husz képviselő jelent meg, de azért báró *Felkításch* Arthur konstátálta, hogy a törvényjavaslatokat mindkét Ház elfogadta s jelentette, hogy már most ezek a határozatok, mint országos határozatok szentesítésre fognak fölterjeszteni. Az ülés után az egyeztető-bizottság gróf *Csáky* Albin elnökle alatt ült egybe s az elfogadott törvényjavaslatokról megállapították, hogy egyeznek. A javaslatokat még a délután folyamán elküldték a kabinet irodának.

A kereskedelmi szerződések. A magyar és osztrák alkudozók, ugyszintén a közös külügyminisztérium képviselői szerdán este ismét Olaszországba utaztak, hogy az Olaszországgal kötendő kereskedelmi szerződés tárgyalásainak fonalat új-ból felvegyék. A megbízottak, akik szintén jelen voltak a gróf Goluchowski elnökle alatt kedden megtartott értekezleten, oly instrukcióval utaztak vissza, amelynek lényege iránt a dolog természeténél fogva egyelőre teljes diszkreiciót tartanak. Vezető államférfiaink azonban most már *indokolt bizodalommal tekintenek az elé*, hogy a nyert utasítások alapján teendő proposzió bázisán a *megegyezés mihamar létrejöj* s az Olaszországgal kötendő kereskedelmi szerződés tervezetét kiküldötteinknek Olaszország képviselőivel egyetemben megállapítaniok sikerül. Az olasz szerződési tárgyalások mellett igen behatóan foglalkoztatja vezető államférfiainkat a Németországgal kötendő szerződés ügye is. Közvetlen a jelenlegi olasz tárgyalások előtt kiküldötteink már átvették Németország képviselőitől a kötendő szerződés anyagát, az első olvasás után azonban a vallombrosói tárgyalások céljából a további tanácskozásokat megszakították. Ugy értesülünk, hogy három-négy héttel az olasz tárgyalások perfeccionálisa után haladéktalanul újra folytatják a német tárgyalásokat, amelyeket azután serényen fognak folytatni. Szőgény-Marich László berlini nagykövetségünknek a legutóbbi bécsi értekezleten való részvétele azt a következtetést engedi, hogy ezzel a kérdéssel a konferencián szintén behatóan foglalkoztak.



Fényképezési műkedvelőknek

Kittinó fényképezési szalon- és utazó apparátusok új, feltámulhatlan pillanatí kézi-apparátusok

MOLL A. cs. és kir. udv. szállitonál, **BÉCS, Tuchlauben 9. sz.**

Kivánatra nagy képes árjegyzék.

Ezen üzletág alapított 1854-ben.



Steiner Ferenc nyílt levele. Steiner Ferenc, a kisbecskeroki kerület országyűlései képviselője nyílt levelet intézett választóihoz, amelyben eddig követett politikai magatartásáról ad számot.

Beszámolójában védelmébe veszi a nemzeti pártot a következetlenség vádjá ellen és kifejti, hogy a nemzeti párt addig követte a kormányt, amíg reménye lehetett arra, hogy nemzeti létünk alapfeltételei tisztelben tartatnak, és csak akkor szakított vele, amikor a kormány új vezetője olyan utakra vitte a szabadelvűpártot, amelyek — nézete szerint — csak a régi, erőszakos hatalmi rendszer feltámadásához vezethetnek. Nem a nemzeti párt volt tehát következetlen, amidőn újra megalakult, hanem — szerinte — következetlenek azok, akik a nemzet jogait alárendelik az idegen, osztrák befolyásoknak. Végül kijelenti Steiner, hogy nem támogathat egy olyan kormányt, amely a nemzet vágyaival, jogos aspirációival nem törődik, a nemzetet az anyagi tönk felé sodorja és az ország legesetebb jogait idegen hatalmi érdekeknek áldozza fel.

KÜLFÖLD

Az orosz-japán háború.

Budapest, augusztus 19.

Most már ismeretes Stössel válasza a mikádó ajánlatára, aki a vár kapitulációjára szólította föl és szabad elvonulást biztosított a port-arthuri polgári lakosságnak. Stössel visszautasította mindkettőt. Hősiesen meghalni akar a vár védelmében és nem bánja, ha vele és csüggedő katonáival elpusztulnak az ellenség ágyuitól a nők és gyermekek, a betegek és aggok, azok tehát, akiknek a háborúhoz semmi közük, akik a megszállású fajuló egyenlőtlen küzdelem céljait semmi irányban sem mozdíthatják elő, sőt akik a döntő pillanatban csak hátrálthatják a védelem esetleges sikereit. Stössel tábornok talán a kötelességtudás bámulnatreméltó példáját akarja szolgáltatni az utókor oroszainak, de amikor visszautasítva a mikádó nagylelkű ajánlatát, Port-Arthur sokat szenvedett polgári lakosságát is martaléklul dobja a véres ostrom legborzalmasabb ágyúzásainak, valóban sokkal távolabb áll tőle a keresztény emberszeretet, mint a japánoktól, akiket ő utolsó kiáltványában pogányoknak nevezett. Fanatizált csapatai talán meg vannak győződve az ellenség barbárságáról, de a világ, amely oly bámulattal áldozik a japánok hadviselésének, látja e sokáig lekicsinyelt ázsiai népek azt a törekvését, hogy e háborúban a humanitás törvényeit senki közülük figyelmen kívül ne hagyja, nehogy az összehasonlítást provokáljon a japán és európai kultúra és erkölcsök közt. Ezért mentették meg a súlyedő Rurik legénységét, nem törődve azzal, hogy az alatt a Gromoboj s Ruszija elmenekülhetett és hogy annak a hajónak legénysége volt az, mely a védtelen japán hajók sok száz utasát veszni engedte a hullámsírban. Ezért ajánlta föl a mikádó a szabad elvonulást a port-arthuri fegyvertelen lakosság számára és talán ezért hallgatnak még azok az ágyuk, melyeknek liditlővegeivel az ostromló sereg parancsnoka, Nogi tábornok fenyegetőzött. Port-Arthur tehát még nem ismeri a várostrom minden borzalmát, de a szerencsétlen lakosságra Stössel tábornok embertelen makacssága folytán rá fog szakadni az is, mert a

japánokat most már semmi tekintet sem tarthatja vissza azok alkalmazásától.

Hivatalosan jelentik, hogy a *Vladivosztocki hajóraj* elmenekült két hajója, a *Gromoboj* és a már elveszettnek hitt *Rosszija*, visszatért *Vladivosztocka*. A hajó parancsnoka a cárnak szánt jelentésében részletesen leírja a Kamimurával vívott csatát és konstatálja a két megmenekült hajónak súlyos sérüléseit, amelyek miatt nem siethető a japánok által közrefogott *Rurik* segítségére.

Port-Arthur végnapjai.

Csifa, augusztus 19.

(Reuter.) Port-Arthurból az elmúlt éjjel elmenekült emberek jelentik, hogy 14-én és 15-én nagy harcok voltak Port-Arthur előtt, amelyek 17-én megújultak. A japánok állítólag huszezer embert veszítettek. A főtámadás az oroszok balszárnya ellen irányult. A japánok megerősítették az általuk a Liaotesan magaslatokon és a Palungcsengen bevett erőket, valamint két belső erődöt.

London, augusztus 19.

A feltételek, amelyeket a japánok Port-Arthur kapitulációjára fejtettek fölajánlottak, sokkal kedvezőbbek, mint ahogy általában gondolták. Általában kétségbevonják, hogy a japánok a városnak és a hadihajóknak átadása fejében megengedték volna az orosz csapatok szabad elvonulását és egyesülését Kuropatkin hadseregével. A *Daily Telegraph* jelentése szerint a japánok a következő ajánlatot tették az oroszoknak:

1. Port-Arthur egész helyőrsége szabadon elvonulhat a Liaotung-félszigetre és egyesülhet Kuropatkin hadseregével. 2. A nem-katonákat a japánok a mikádó költségére elviszik oda, ahová nekik tetszik. 3. Ezzel szemben a japánok azt követelik, hogy ne csak a várat, hanem az összes hajókat is sértetlen állapotban szolgáltatassák ki a japánoknak.

A japán követet bekötött szemmel vezették az orosz előőrsökön át Stössel tábornokhoz, aki állítólag azzal utasította vissza a japán követ ajánlatát, hogy *Port-Arthuri védelmében fogja, amíg csak egyellen erőssége vagy egyellen embere van.* Egy másik jelentés szerint Stössel tábornok a kitűzött határidő lejártá után azzal adta meg a visszautasító választ, hogy egyidőben az orosz ütegekből megkezdte a tüzelést a japán pozíciókra. A japánok állítólag a múlt hétfőn egy, az oroszok által aláaknázott területre léptek, mire az aknáknál fölrobbantak és egyszerre több, mint ezer japán pusztult el. A japánok most óvatosságból előbb *ökörsordákat* hajtanak maguk előtt és a támadást csak akkor kezdik meg, ha az aknáktól már megszabadították a vidéket. Az oroszok a maguk részéről összefogdosák az ökröket és ily módon friss hushoz jutnak, amiben már nagy hiányt szenvedtek. Port-Arthurban egy ökör ára 150 rubel. A japánok állították a múlt vasárnapon is nagy veszteséget szenvedtek aknáknál fölrobbanása következtében. A japánok egyre intenzívebben bombázzák a várost és e hét első három napján több mint kétszáz japán bomba esett a városba. Kedden egy srapnel az utcán hat embert ölt meg.

London, augusztus 19.

Csifuból táviratozzák a *Daily Express*-nek, hogy két órával később, miután Stössel tábornok visszautasította a kapitulációt, a japán sereg megkezdte az általános ostromot Port-Arthur ellen.

Togo jelentése.

Tokio, augusztus 19.

Togo admirális jelent: Két japán torpedónaszád, amelyek *Csanhinhao* közelében cirkáltak, 11-én rátaláltak a *Giljak* és *Otvagni* nevű orosz ágyunaszádokra, amelyek a japán szárazföldi csapatokra tüzeltek. A

japán hajók megtámadták az orosz hajókat. Egy ágyugolyó a *Giljakot* érte, amely Port-Arthurba vonult vissza. Valószínű, hogy az ötödik torpedónaszád-hajóraj a *Palladát* augusztus tizedikére való éjjel elsüllyesztette. A parancsnok jelenti, hogy a *Pallada* típusából való cirkáló egy torpedó eltalálta. Konstatálták, hogy a torpedó fölrobbant.

Japán válasza.

London, augusztus 19.

A *Morning Post* jelenti Washingtonból: Takahira japán követ tegnap nyújtotta át Hay államtitkárnak a japánok válaszáat az orosz tiltakozásra vonatkozólag a *Recsitelni* ügyében. A jegyzéket másolatban *Lansdowne* mári angol külügyminiszternek is megküldték. A jegyzék azt mondja, hogy Japán vonakodik a *Recsitelni* kiszolgáltatni. *Oroszország* és nem Japán sértette meg a kínai semlegességet azáltal, hogy élelmiszerek megszerzése céljából a harci zónán kívül eső kínai területet elfoglalt, továbbá azáltal, hogy Csifuban katonai célokra tavi állomást állított fel, valamint azáltal, hogy Csifut haretéri támpontul használta fel Port-Arthur számára. A jegyzék azt mondja tovább, hogy a *Recsitelni* nincs lefegyverezve, hanem el van látva szénrel és így abban a helyzetben van, hogy a kikötőt bármikor elhagyhatja. Nem is a harc után menekült a kikötőbe, hanem, amint beismerték, katonai célokból, vagyis *híradás céljából* hajózott be a csifui kikötőbe és ezáltal megsértette a semlegességet. Hir szerint a jegyzék végét *útközben tartják*, minthogy Japán Anglia és az Egyesült-Államok tanácsát meg akarja hallgatni.

Japán álláspontját Washingtonban korrektnak és megtámadhatatlannak tartják és azt hiszik, hogy a többi hatalmaknak is ez a véleményük.

A vladivosztocki hajók jelentése.

Pétervár, augusztus 19.

Alexejev tengernagy a következő táviratot intézte a cárhoz 17-iki kelettel: Fel-séged elé terjesztem a *Vladivosztocka* visszatért hajóraj parancsnokának augusztus 16-iki alábbi jelentését, amely parancsnok a *Rosszija* és *Gromoboj* cirkálókkal érte el *Vladivosztockot*:

14-én reggel 4 $\frac{1}{2}$ órakor teljes gözzel mentem a *Rosszija*, *Gromoboj* és *Rurik* cirkálókkal Fuzantól 42 mértföldnyire és a *Cusima* sziget északi világítótornyától 36 mértföldnyire, mikor mintegy nyolc mértföldnyi távolságban északra az *Ivato* típusára épített négy japán pánósihajóból álló hajórajt pillantottunk meg, amely párhuzamos irányban északfelé hajózott. Miután teljes sebességgel bal felé irányt változtattam, északnyugati irányba hajóztam, hogy a nyílt tengert elérhessem. Az ellenség, amelynek telom szemben tételnyo volt, irányt változtatott, hogy utamat szegje és arra kényszerített engem, hogy a harcot felvegyem, amely reggel 5 órakor 60 kábelnyi távolságban megkezdődött. Röviddel utóbb észrevettük, hogy dél felől egy újabb, a *Naniva* típusára épített cirkáló csatlakozott az ellenséges hajórajhoz. Az ellenség, amely észrevette, hogy egy északnyugati fordulattal el akarom érní a nyílt tengert, megkezdte a tüzelést hajóim ellen és meghúsiította tervemet. Én felhasználtam egy kedvező pillanatot, hogy hirtelen jobbra forduljak és hogy északnyugati irányba jussak. Ezt a tervet az ellenség nem vette idejekorán észre és nagy sebességünk folytán, amely a 17 csomót is elérte, elérhetőnek látszott ez a harci művelet. Alig öt perc múlva azonban a *Rurik* kilépett a vonalból és jelezte, hogy kormányja nem működik. Erre én azt a jelet adtam neki, hogy vegye igénybe a gépeket és folytattam eredeti irányunkat. Minthogy azonban nem kaptam viszonzjelést

AGRARIA magyar gépforgalmi és szab. osztrák-magyar államvasut-társaság részvény-társaság resiczei mezőgazdasági gépgyárának vezérnöksége.

Mezőgazdák különös figyelmébe. Tiszta acélananyag saját hámorakból. Előretöltetlen tégelyacélok. Pánósiacél-kormánykezelés. Magasított acélok. Porvédő kerékek. Acél-gerendék. Csak kitapasztolt nyeregkeretű bíró taligát szállítunk. Kérjük árjegyzéket, mivel ez az összes tájajv. 16-gépeket terjedelmes ismereti és egyáltalán a talaj alapos megmunkálására terjedelmes, szakszerű és minden gazdának értékes felvilágosítást nyújt — és díjmentesen küldetik. Egyégyártás során legelső-rangú magyar gyártmány felülmúlja még a legnevezetesebb idegen gyártmányokat is. Rövidített levelem: „Agraria” Budapest, V., Váci-ut 2. Száronyveim: „Agraria” Budapest

— **A világ legszebb férfia.** Ezt a címet a szép Chimay hercegné osztogatja mindenki szerelmesének. A világ legszebb férfia volt egyaránt évi a mi fekete honfitársunk, Rigó Jancsi is, aki egy fényes párisi fogadóban hegedülte el az aranyoshajú Klára szívét. Nyugodt lélekkel mondhatjuk, hogy soha liberálisabb szív nem dobogott emberi kebelben, mint a kalandos vérű hercegné, mert arra már igazán csak a legulzottabb liberáliszmus lehet képes, hogy Rigó urat dekorálja evvel a gyengéd kitüntetéssel. Igaz, hogy a pünkösdi királyság órája lejárt, de viszont a hercegné, mint gavallér aszszonyhoz illik, gondoskodott fájdalomcsillapítóról is és midőn Jancsijától a mult hetekben végleg elbucszott, hatszáz font sterlinget csuszátott a mellényzsebébe. A drága bucsu után pedig sietett Ricardó Vilmos urral a londoni anyakönyvvezető elé, aki rövid beszédben tudtára adta a szerelmeseknek, hogy mától fogva ók férj és feleség. Alig tértek haza szállodai lakásukra, már megjelent náluk egy angol lap munkatársa és meginterjúvolta a fiatal asszonyt. Az egykori hercegné husz percig adta elő férjének kitünő tulajdonságait, s mint már annyiszor tevő, és szavakkal bocsájtá el az újságról:

— Férjem a legszebb ember a világon.

— **Az interparlamentaris magyar csoport utja.** Gibraltárból táviratozzák: Az interparlamentaris magyar csoport e távirat feladásakor a hetedik napot és éjt tölti a *Cunard Line* gőzösén. A hajó pénteken, e hó 12-én délelőtt 10 órakor kedvező időben indult el Fiuméből a magyar csoport tagjaival, akikkel együtt utaznak a st.-louisi konferenciára lovag *Gnievoss* és *Dulemba* László osztrák képviselők is. Ezenkívül van a hajónak mintegy 50 más első- és másodosztályú utasa, a harmadik osztályban pedig 485 kivándorló, akik közül 350 magyar, 135 pedig osztrák honos.

Az idő az első napokban rendkívül kedvező volt. A nagy bőség a szellős tengeren és a kellemes hajón, ahol villamos szellőztető apparátusok vannak s nagymennyiségű jég van felhalmozva, egészen elviselhető. Az utasok nagyon kellemesen töltik az időt s mindenképpen gondoskodnak arról, hogy a hosszú — 19 napig tartó — utalmas ne legyen. Mindjárt az első napon megalakult egy vigalmi-bizottság, mely a hajón estélyek és ünnepélyek rendezését vállalta magára. A vigalmi-bizottság elnöke *Pinkovics József* választották meg. Napilapot is szerkesztenek a hajón, amelynek teljesen felszerelt nyomdája és állandóan üzemben tartott Marconi-féle drótnélküli távirókészüléke van. Az újság szerkesztő-bizottság tagjai: dr. *Erődy Béla* főigazgató, aki a magyar kormány képviselőjeként a nemzetközi földrajzi kongresszusra utazik Amerikába, továbbá *Hock János* országyűlési képviselő és *Csathó Aurél*, aki egyúttal szerkeszti is a lapot. Ilyenformán kellemesen telnek a napok a hajón, amely egy oceánjáró hajónak minden kényelmét nyújtja. Az ellátás is kitünő. Maga *Lévay* kormánybiztos, aki családjával szintén Amerikába utazik, ügyel föl arra, hogy a hajó utasainak — a kivándorlóknak is — az ellátása kifogástalan legyen. Az angol hajó tisztjeinek és személyzetének mindeure kiterjedő figyelmessége és lelkiismeretes gondoskodása nem is hagy fenn semmi kívánni valót. Az ut második napján egy kis incidens történt, ami az utasok közt nagy ijedelmet okozott, de amely egyúttal alkalmat szolgáltatott arra, hogy a *Cunard Line* személyzetének nyugodt és biztos munkájától bizonyosságot tegyen. Ugyanis a harmadosztályú utasok szakaszában a villamos vezeték rövid zárlata következtében tűz támadt, amely az utasok közt nagy pánikot idézett elő. A harmadosztályú utasok egy része az I. osztály terméi felé a fedélzet felé menekült, folyton kiabálva: Tűz van! Tűz van! Pedig a veszedelmek éppen nem voltak nagyok. A hajó kapitánya felhívta tehát az utasokat, hogy maradjanak nyugodtan a helyükön, nem lesz semmi baj. Így azután pár pillanat alatt az ellenőrzéssel megbízott gépészmérnök-tisztek elzárták a villamos áramot s a kis tüzet gyorsan lokalizálták, mire a nyugalom ismét helyreállt. *Palermóba* 15-én érkezett a hajó és egy napot s egy éjjelt át horgonyozott a kies öbölben. A csoport tagjai *Erődy Béla* főigazgató kalauzálása mellett kirándulást tettek a gyönyörű vidéken, melynek nevezetességeit megtekintették.

16-án indultak el *Palermóból* Algír felé, majd a Gibraltár-szoroson át New-Yorkba. Nemzeti ünnepünkről sem feledkeznek meg az Amerikába utazók. Ugyanis e hó 18-án, a király születésnapján istentisztelet volt, melyen a hajó utasai felekezeti különbség nélkül részt vettek és Marconi készülékének felhasználásával táviratilag üdvözölték ő felségét. Az istentisztelet befejeztével a Himmusz és a Szózatot elénekelték. Nagy ünnepélyt rendeznek 20-án, Szent-István napján is, amikor magyar zászlókkal díszítik a hajót. Miséni *Blaskovics Ferenc* fog, az ünnepi beszédet pedig *Hock János* tartja. Az interparlamentaris csoport e hó 30-án érkezik New-Yorkba.

— **Plehuve gyilkosa.** A pétervári rendőrségnek sikerült végre megállapítani Plehuve gyilkosának a személyazonosságát. Az eljárás igen nehéz volt. Magának a gyilkosnak elég lelki ereje volt, hogy semmi kompromittálót se áruljon el, még lázrohamban sem. Fölgyógyulása után is megmaradt hallgatóságában és a vizsgálóbíróknak egyetlen kérdésére sem volt hajlandó felelni. Sok találgatás volt ennek a következménye. Egyik azt állította róla, hogy zsidó, a másik meg hogy finn. A rejtély végre is megoldódott. A gyilkost *Sasonornak* hívják. Tiszta vérű orosz, sőt *nemei család*nak a sarja. Moszkvai diák volt és apja a saratovi kormányzósgásban fakereskedő. Cinkostársát, aki a gyilkosság napján azt a titkoszoba látát a Névába hajtotta, *Sikorskinak* hívják. A harmadik letartóztatott, *Braunstein* nem volt részese az összeszűkítésnek, de politikailag mégis gyanus embernek tartja a rendőrség.

— **A tudós ló.** Hanzi sikereit kezdik megirigyelni. Az emberek nem nézhetik nyugodtan, ha egy ló egyszerre okosabb akar lenni náluknál. A csodálatra méltó Hanzi, Osten ur lova, napokon keresztül ámulatba ejtette a berliniek számátani és egyéb tudományával. Egy berlini lap azonban nem nyugodott bele ennyi sikerbe s most arval vádolja Hanzit, hogy — számár. Számár, mert tegnap nem tudta megmondani, hogy mennyi egy meghárom. Faggatták, kérdezték, de Hanzi nem felelt mindaddig, míg a lovászfiu meg nem érkezett. Abban a pillanatban Hanzi négyet kapart a lábával. Utána jártak a dolognak s akkor kiszült, hogy Hanzi lovászja az okos, mert betanította a lovat arra, hogy csak akkor dobbantson a lábával, ha ő behunyja a szemét.

Az irigy emberek így hozzák rossz hirbe az első böles lovat. Hogy azonban a leleplezés igazságos-e vagy sem, azt Hanzi nyilatkozata fogja megmutatni. Mert kétségtelen, hogy Hanzi nyilatkozni fog.

— **Veszélyes játék.** A Vasbánya-utca 11. szám alatt levő homokbányában tegnap délután több gyermek játszott. Játék közben egy homokfal rájuk szakadt és eltemette az apróságokat. Hosszas munka után astán valamennyit sikerült kimenteni. Néhányan könnyű szűdásokat szenvedtek. Súlyosabban megsérült *Kern Mária* négy esztendő kis leány, akit a Rókusban ápolnak.

— **A pécskai mandátum.** *Aradról* táviratozzák: A román nemzetiségi párt *Pécskán* dr. *Popa György* volt aradmegei szolgabíró lépette föl képviselőjelöltül.

— **Kitüntetett rendőrtisztviselők.** A hivatalos lap egy mai közlése szerint a király dr. *Boda Dezső* és *Krecsányi Kálmán* budapesti kerületi rendőrkapitányoknak a Ferenc József-rend lovageresztjét, *Schmidt Ede* rendőrfelügyelőnek a koronás aranyéremkeresztet adományozta a közbiztonság terén kifejtett buzgó szolgálataik elismeréséül.

— **Véres zsidóüldözés.** *Pétervárról* táviratozzák, hogy *Ostrovitzban* véres zsidóüldözés volt. A tömeg megrohanta a zsidók házeit, akárhányat lerombolt közülök és a zsidókat kegyetlenül bántalmazta. Huszonkét zsidó súlyosan megsebesült, egy meghalt.

— **Tűz a petroléumbányában.** *Boryslawból* táviratozzák, hogy a galiciai Kárpát-társaság 12. számú petroléum-telepén ma éjszaka tűz támadt, amelyet a vízhiány és az erős szél ellenére sikerült lokalizálni. A tűz minden való-

színűség szerint gyújtogatás műve, mert e naftatárnában már hosszú idő óta szünetel a munka. A kár nem nagy.

— **Halálozás.** A drezdai evangélikus körházban szerdán délelben meghalt egy ifju magyar diák, *Maszár János*, kinek neve különösen evangélikus körökben széltében ismeretes. Ő volt t. i. az újabb korban az első magyar ifju, aki a hitterjesztői pályára lépett. Azelőtt is már több fővárosi protestáns egyetemen tevékenykedett s a 18 éves ifjúnak költeményeit sűrűn közölték a protestáns egyházi lapok. A mult évben az evangélikus egyetemes lelkesi értekezleten felszólalt és lelkes beszédet tartott a misszió érdekében, mire *Gyuráts* Ferenc püspök beszéde után az értekezlet magáévá tette az ifju ügyét. A magyar missziószövetség Lipésbe küldötte tanulmányútra, de itt megbetegedett s Drezdában sokáig beteg fekvőt; érdekesen nyilvánult meg ekkor a drezdai előkelő társaság részve a magyar diák iránt, amennyiben betegségeéről értesülve, sokan kerestek fel és virágokkal kedveskedtek neki. Temetésén, mely szombaton lesz, sok magyarországi, lipessi és drezdai egyet képviselötni fogja magát.

Rómából táviratozzák: *Wyart* Sebestény, a trappista-rend főnöke hatvanöt éves korában meghalt.

— **A malommunkások sztrájkja.** A malommunkások ma délelőtt 10 órakor gyűlést tartottak a sztrájktagyán, ahol a 2000 sztrájkoló majdnem teljes számban megjelent. A gyűlés elnöke *Szell* Menyhért volt.

Eisler György beszélt a helyzetről és a szervezkedésről. Elmondotta, hogy a malomigazgatók gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy együttesen járnak el s a külföldről hozzatnak munkásokat, a sztrájkolókat közül pedig az idegen illetőségűeket eltilontoltatják a rendőrség által. Ezen határozat azonban a munkásokat nem fogja visszatartani attól, hogy továbbra is szilárdan kitartsanak. Az igazgatóságok hogy nyilatkozatot adtak ki, amelyben azt mondják, hogy a munkások fizetése öt korona naponta. Ez valótlan, mert ennyit csak a hajcsárok kaptak, a munkások fizetése nem tett ki többet 2 korona 20 fillérről. Utána *Jócsák Kálmán* ismertette a szervezkedés célját és előnyeit és további kitartásra buzdította a munkásokat. A gyűlés ezzel véget ér.

Ma délelben dr. *Boda Dezső* kapitány magához hívatta *Szell* Menyhértet, a sztrájkbizottság elnökét. *Szell* természetesen elment a rendőrségre, de vele ment a sztrájkbizottság hat tagja is. Dr. *Boda* kapitány azt mondta a küldöttségnek, hogy szíven hordja a malommunkások helyzetének javulását, óhajítja jogos követeléseik teljesítését s szívesen közbejár érdekükben. A munkásoknak joguk van minden malom elé 2—2 embert küldeni, akik öröködjének, hogy kollégáik a rendet meg ne zavarják. Felhívta végül a sztrájkbizottságot, hogy akár ily őrzemek kiküldése által, akár másként gondoskodjanak arról, hogy a munkások meg ne zavarják a rendet s ez esetben szívesen meg tesz követeléseik teljesülése érdekében minden lehetőt.

A malommunkások táviratot küldtek az amsterdami nemzetközi munkáskongresszusnak, amely ma táviratilag válaszolva, üdvözölte a sztrájkolókat s nekik sikert, győzelmet kívánt. Ma Németországból és Ausztriából is érkezett levél az ottani szervezetektől; a német és osztrák munkások gondoskodni fognak a sztrájkolókat támogatásáról, ugyiszintén arról is, hogy a malmok onnan sztrájktróket ne kaphassanak.

A vas- és fém munkások, az építőmunkások és a famunkások szervezetei ma átiratban értesítették a malommunkásokat, hogy velük minden tekintetben szolidaritást vállalnak s ha a malmok a sztrájk idejét arra akarnák felhasználni, hogy ez alatt átalakítsa vagy javítási munkálatokat végeztesse, ezt az illető szakmabeli munkások meg fogják tagadni.

A munkások holnap küldöttséget menesztettek *Létay* miniszteri tanácsoshoz, a munkázóvetítő-intézet igazgatójához, *Lode Rezső* iparfelügyelőhöz és *Szterényi* miniszteri tanácsoshoz, támogatásukat kérve. *Szterényi* miniszteri tanácsost arra is felkérlik, hogy az egybehívandó békelteő tárgyaláson ő elnököljön. Holnap újra gyűlést lesz a sztrájkolóknak, amelyen a további teendőket megbeszélnek.

— **Házasság.** *Winternitz* Dezső 23-án vasárnap tartja esküvőjét *Geiszt* Hermin kisaszonnyal a győr-újvárosi izraelita templomban.

Cipőfelsőrész,

bőráru, talpakat, cipésszellők és szerszámot, cipőfényesítő-örémet és apretourákat, mindentől a legjobb gyártmányt legelőszöbben szállítja György Sándor, bőráru, cipőfelsőrész-gyár Budapest, III., Tavasz-utca 1. szám. Képes árjegyzék ingyen.

— **Tallán Andor temetése.** *Törökkanizsáról* táviratozzák: Tallán Béla földművelésügyi miniszter fiának, az élte tavaszán elhunyt Tallán Andor Ludovika-akadémiai növendéknek holtteste tegnap este 1/2 óra körül érkezett meg Törökkanizsára, ahová a család régi orvosa, dr. *Fehér Bernát* és dr. *György Loránt* miniszteri titkár kísérték. A falu egész népe kiinn volt a pályaudvaron s nagy részvét mellett kísérték a holtan hazatért ifjút a családi kastélyba, ahol ravatalra helyezték a koporsót. Ma egész délelőtt küldött-ségek jártak a kastélyban, hogy részvétüket a gyászbaborult atya előtt kifejezzék, azonkívül táviratok és részvénytáviratok egész özöne érkezett. *Ó felsége* a király gróf *Paar* főhadsegéd utján nyilváníttotta legfelsőbb részvétét; *József* herceg is meleghangú táviratot küldött a miniszternek. A temetés ma délután 1/4 óra körül ment végbe. A vidék intelligenciája óriási számban jelent meg; ott voltak többek között: báró *Baich Iván* és báró *Gerliczy Ferenc* főrendiházi tagok, *Bónay Jenő*, *Ernő*, *János* és *Aladár*, a földművelésügyi minisztérium részéről *Kazy József* cs. és kir. kamarás, miniszteri tanácsos, *Roth Loránt* osztálytanácsos és *Moldoványi Sándor* miniszteri fogalmazó, akik a földművelésügyi minisztérium koszorúját hozták. A Ludovika-akadémia *Knežics* százados vezetésével *Magoss*, *Juhász*, *Molnár*, *Vargha*, *Csányi* és *Popovits* növendékekből álló küldöttséggel képviseltette magát a temetésen. Megjelentek továbbá: *Telecsky* Kristóf országgyűlési képviselő, a torontálmezei ármentesítő-társulat részéről báró *Hauser* igazgató és *Buday* főmérnök, *Grubics* Tivadar; San Marco hercegnő képviselőjében, *Dus Sándor* és *Bayer* Alajos nagykövendi városi ügyészek és még mások nagy sokaságban. A beszédet *Rács* Ferenc apátlébános végezte fényes segédlettel, majd a helybeli dalárda megkapó gyásznéket adott elő, mire a közönség a koporsót a családi sírboltba kísérte. A halott megállása után felhangzott a dalárda megható bucsudala:

„Kedves halott, isten veled,

Csendes legyen nyugvóhelyed!”

Azután átadták a fiatal kadétot a sírnak.

— **Huszonöt év.** *Abonyi* K. Mórt, a Magyar Általános Hitelbank főtisztviselőjét negyedszázados szolgálati jubileuma alkalmából úgy az igazgatóság, mint a tisztikar meleg ovációban részesítette. A tisztikar nevében *Sarlós Zsigmond* üdvözölte az ünnepeket, akinek tiszteletére este sikerült bankettet rendeztek.

— **Elhagyott kis gyermek.** A berlini állatkertben — táviratozzák nekünk Berlinből — egy kis fiút találtak. A rendőrség nem tudott mit csinálni a apró gyermekkel, aki nem válaszolt a kérdésekre, mert nem ért németül. Ma reggel aztán a rendőrséghez értesítés jött az ottani osztrák-magyar főkonzulattól, hogy a belgrádi osztrák-magyar konzul jelentése szerint a talált gyermeket *Becker* Jánosnak hívják, öt éves és anyja, *Becker* Gertrud kofa Belgrádban, aki a bácsmezei *Német-Palánkára* való. A lelketlen anya megvallotta, hogy gyermekével Berlinbe utazott a kis fiu atyjához, de az nem akarta gondjukat viselni, tehát kitette a gyermeket a Thiergartenben, ő maga pedig visszatért Belgrádba. A kis fiút a berlini rendőrség vissza fogja vinni hazájába.

— **Nyolcvan éves öngyilkos asszony.** Bergrászásról táviratozzák: *Ozv. Balázs* Istvánné, szül. *Kovács* Julianna tákosi 80 éves asszony életuntagságból a kutba ugrott. Mire hozzátartozói észrevették eltűnését, akkor az asszony már halott volt.

— **Agyonlőtte a fiát.** *Aradról* jelentik, hogy *Egerves* községben borzasztó családi dráma játszódott le. *Frommer* Pál parasztagazda tegnap éjjel észrevette, hogy valaki a lakása ajtaját fessegeti. Elővette töltött fegyverét és abban a pillanatban, amelyben az ajtó fölülrült, közvetlen közelből rálőtt a betörőre.

— **Meglőttél, apám!** — hallatszott a következő pillanatban és a betörő holtan rogyott össze. Mikor a gazda világot gyújtott, ráismert a fiára, aki már a múlt évben is megrabolta és azóta foglalkozás nélkül lézengett. A hűtlen fiúnak társa is volt, akit *Hauer* Mihály szemé-

lyében még éjjel sikerült a csendőröknek kézrekeríteniük. *Hauer* bevallotta, hogy *Frommer* ki akarták rabolni, mert megdudták, hogy gabonát adott el és sok pénz volt nála.

— **Főelosztott szakegyesület.** Gróf *Tisza* István miniszterelnök a budapesti pincérek szakegyesületét főelosztatta, mert az alapszabályával ellentétes működést áruolt el.

— **Fürdőélet Bártfán.** *Bártfa-fürdőn* augusztus hó 20-ikán életbe lép a már eddig is pompásan bevált 8 koronás penzió-rendszer. A fürdő-igazgatóság napi 8 koronáért elegáns szállodai lakást, kitünő ellátást, első orvosi konzultációt és fürdőt ad vendégeinek. Szénasavas acél-fürdőkre és a hidroterápia feltételeinek megfelelő elsőrangú hidegvizgyógyintézetére különösen felhívja a fürdő-igazgatóság a közönség figyelmét.

— **Rablógyilkos fia.** *Wilhelmsburgból* jelentik, hogy *Kandelgraben*ban tegnap elfogták *Grader* István kosárfonó tizenhét éves fiát, aki rövid idő alatt négy rablógyilkosságot követett el. Kiderült, hogy *Kostyál* házalonót és ennek *István* nevű fiát, azonkívül *Sutler* Julia kereskedőnőt és nyolcéves leányát ő gyilkolta meg. *Grader* bevallotta, hogy a gyilkosságokat ő követte el.

— **Társasutazás Olaszországba és a Keletre.** A jövő hónap közepén, az utazásra legalkalmasabb időben, a Központi Menetjegyiroda két társasutazást rendez Budapestről. Az egyik szeptember 15-ikén Olaszországba, (Velence, Pádus, Bologna, Firenze, Róma, Nápoly, Loreto, Capri,) a másik szeptember 20-ikán a Keletre (Konstantinápolyba és Görögországba) indul. Részletes felvilágosítás a Központi Menetjegyirodában (Vigadó-tér 1.) kapható.

— **Vétekezés tüzek ellen.** Ama nagy tűzvédekezésk alkalmából, amelyek az idén annyi ezer és ezer embert tettek földönfutóvá, nem mulasztjuk el olvasóinknak ajánlani, hogy értékeiket tűzbiztos szekrényekben őrizzék. Utbaigazításokkal ez irányban szívesen szolgál *Arnheim S. I.* cs. és kir. udvari szállító pénzügy- és trezorárius (Budapest, V. Árboc-utca 3.).

— **Ünnepnapok Ós-Budavárában.** Ó-Budavárában a háromnapos nagy jégünnepegy első napja az esős idő dacára is fényesen sikerült. Több ezer ember jelent meg a pompásan díszített területen s gyönyörködött a tündéri látványosságban. A második napon már tizezer ember nézte végig a szép ünnepeget. Az igazgatóság a közönség nagy érdeklődésére való tekintettel vasárnap és hétfőn megismétli a jégünnepegyt.

— **Fővárosi Orfeum.** Az előadások a Fővárosi Orfeumban minden este negyedik óra körül kezdődnek. A télkörtben reggeli 5 óráig *Vörös Elek* cigányzenekara hangversenyez.

— **Rendőri hírek.** Ma délután az összekötő vasuti hidon dolgozó munkások a vágányok alatt levő vasalkatrészeket két dynamit-patronrt és egy gyújtószinórt találtak. A veszedelmes tárgyakat, amelyek valószínűleg szállítás közben estek le valamelyik kocsirol, átadták Kolvig tűzér-századosnak, aki azokat a vártűzér-kaszárnyába vitte. — *Molnár* János állvány szerelő ma délután a Szerezen-utca 28. számú ház építkezésénél az állványról leesett. Súlyos sérülésekkel vitték a Rókusba. — A Gellért-hegyre vezető szerpentin-uton ma délután öngyilkossá lett egy 60—65 év körüli munkás-külsője férfi. A morgóba szállították. — *Hellsinger* Vilmos magánzósnak VI., *Andrássy-ut* 17. számú lakásán álkulesos tolvajok jártak. A tulajdonos fürdőn van s így a kárt nem lehetett megállapítani.

(x) **Kedvezményes árak Herkulesfürdőn.** A kiváló hatású Herkulesfürdőn 26-ától kezdve 50% árkedvezményt kaphatnak államhivatalnokok, megyei, városi, községi hivatalnokok, lelkészek, jegyzők, tanárok, tanítók, tisztviselők, hivatalnokok, színészek, turisták stb. Pensio-rendszer. Bővebb felvilágosítást és prospektust készséggel küld az igazgatóság.

(x) **Nincs kiütés, pattanás,** mitesszer annak az aréán, aki a Balassa-féle ugorokatejet használja. Hatása biztos, két-háromszor való bekenés után. Üvege 2 koronáért kapható Balassa K. gyógyszerártnak (Budapest, Erzsébetfalva.)

(x) **A Freund-testvérek** női és gyermek-felöltő áruháza hirdetésére felhívjuk a közönség figyelmét. A Freund-cég lelkiismeretes és szolid kiszolgálásáról ismeretes.

(x) **A Sztraka-féle tannin-csokoládé** gyermekeknek és felnőtteknek megszünteti a hasmenést. Ara gyógytárakban 40 fillér.

(x) **Uj magyar pezsge.** *Kleinoscheg* sec a neve a legújabb hazai pezsge, mely a Kleinoscheg Testvérek es. és kir. udvari szállítók budafoki pincéből kerül forgalomba. Az uj gyártmány kiváló minőségénél fogva máris jelentékeny tért hódított.

A tüzőltő-kongresszus.

Budapest, augusztus 19.

Ma folyt le a nemzetközi tüzőltő-kongresszus második napja. Az uj városháza közgyűlési termében tartották ma is a tanácskozásukat, ezuttal *De Marie* luxemburgi főparancsnok vezetés alatt. Elnöktársai voltak: *Westphalen* német, *Cazier* francia, *Sachs* angol és gróf *Széchenyi* Viktor magyar alelnök.

Az első fölolevás *Herzog* hamburgi tüzmester volt, aki a géplétráról tartott előadást. Történeti fejlődését ismertette a tüzőltői tololetrának, a legérgebb formájától a maig. Most hétféle tololetrát használnak, mind-egyiknek más és más rendeltetése. Olyan létra, amely minden viszonyok között alkalmazható volna, nincsen. *Herzog*nak technikai szakaszerü előadása. A hozzászóltók: *Goldáni* (Milánó), *Giersberg* (Berlin), és *Westphalen* (Hameurg). Azután *Ratina* (Schierbeck) tartott fölolevást a tüzőltői motorokocsikról, ajánlja a gyorskerékü automobil használatát a tüzőltői közlekedésben. *Giersberg* (Berlin), *Welsch* (Brüsszel) és a francia *Cazier* szölkottak ehhez a tárgyhöz. *James Scheppard* (London) a tüzőltői készülékek és riasztó-berendezések fejlődését ismertette. A félrevert harangtól kezdve a villamos hívó-készülékig minden fajtáját ismertette a tüzőltésnek. Fölolevása végén dícsérettel szólott Budapestről, amelynek, ugymond, modern és kitünő a tüzőltő-berendezése. Hozzászólt a fölolevásához két francia: *Cazier* és *Bellanger* meg a luxemburgi *De Marie*. *Westphalen*, *Giersberg* és *Clark* visszatértek a modern színház tüzbiztonságára és helyeselték *Scherbowski* Szaniszló budapesti főparancsnok idevágó tegnapi fejtegetéseit. A kongresszusnak holnap délelőtt 11 óra körül lesz a záróülése.

A kongresszus tagjai ma délután megjelentek a magyar királyi operaházban, ahol a városi tüzőltőség közbenjöttével színpadi záporpróbat rendeztek. Az operaházból kisebb csoportokban a budapesti önkéntes mentő-egyesület Markó-utcai lakatnyáját keresték föl a tüzőltők. A vendégeket a mentőorvosok élén dr. *Kovács* Aladár királyi tanácsos, igazgató fogadta és kalauzolta. A mentők mintaszerű berendezése és működése rendkívül meglepte a külföldi vendégeket.

A kongresszus tagjai ezután a Klotild-utcai hengermalom elé vonultak, ahol a városi tüzőltőség *Scherbowski* Szaniszló főparancsnok vezetésével nagyszabású gyakorlatot rendezett. A gyakorlatnak az volt a célja, hogy bemutassák egy nagyobbabaszabú tűz esetén a budapesti tüzőltőségek együttes működését, melynek a szakaszerü beavatkozás szigoruan a megérkezés sorrendjében történt, mint komoly vész esetén. A kivonuló órségek száma sem volt több, mint ez a valóságban lenne. Otthon maradt tehát egy a főváros területén valahol másutt egyidejűleg keletkező tüz esetére, az I., III. és X. kerületi tüzőrség s *Markusovszky* Béla ügyeletes tiszt, aki a központi órséggel vonult ki a helyszínre, csak az V., II., VI., VIII. és IX. kerületi órségeket vezényelte ki, 153 emberrel, 18 különféle tüzőltő kocsiha fogott 36 löval.

A tüzjelet a malom külön tüzjelezőjén *Scherbowski* főparancsnok délután 5 óra körül adta meg. A főparancsnok dispozielőja szerint alkalmazásba vett husz sugár hatása alatt a tűz a malom délkeleti szárnyára lokalizáltatott, ellenben az északi szárny, a liszt és gabonaraktrák, kázan- és gópház, műhelyek és istállók, valamint az igazgatósági épületzárnyra az erélyes beavatkozás folytán a tűz nem tudott volna átterjedni. Gyakorlat után a hengermalom igazgatósága five o'clock teával vendégelte meg a külföldieket.

A tüzőltőkiallást szorgalmasan látogatták a kongresszus tagjai. Figyelemreméltó tárgyakkal vész részt a kiállításban a *Budapesti Szivattyú- és Gépgyár* részvénytársaság. Érdekes például egy gőfeszakadó, a gyár szabadalma szerint készült kazánnal, spiritusz vagy petroleum előtűzéséssel, úgy hogy a fészakadó egyszerre alágújtás után üzemképesen jut a tüzhöz álló szivattyumivel és acél-görgökön futó kerekkel, melyek a vontatást nagyon megkönnyítik. Föltűnést kelt egy

Kombinált kézi- és motorfecsakendő 8 lóerejű benzomotorral, szabadalmazott Globoid-csigakerék-hajtással. Előnye a fecsakendőnek, hogy a motornál esetleg beálló üzemszavarral azonnal kézi-erővel is üzembe helyezhető. A fecsakendő a maga fajtájában első egész Magyarországon. Kiallított még a gyár: Egy szénsavoltóköcsöt 600 liter tartalmu vízhordóval. Főelőnye, hogy a tűz-színhe-lyére érve, minden előkészület nélkül azonnal működésbe léphet. Egy villamosan hajtott álló iker-szivattyút szabadalmazott Globoid-csigakerék hajtással. Ez a szivattyú 60 méter összemelő magasságig használható, teljesen zajtalanul működik, mechanikai határfoka amellett oly jó, mint a legjobb fogaskerekekkel hajtott szivattyúk. Egy szabadalmazott szelep nélkül való forgó-dugattyús szivattyút, szíjhajtásra, 100 méter összemelő magasságig. Kiallított azonkívül a gyár az általa már évtizedek óta gyártott, egy a bel-mint a külföldön általánosan ismert két és négykerékű mozdonyfecsakendőket, négykerékű közlekedési kocsifecsakendőket, továbbá mindenféle gőzszivattyúkat és háziszivattyúkat. A gyár fenn-állása óta eddig 14.938 darab fecsakendő készített és nincsen Magyarországon gyár, mely csak hozzávetőleg ennyit készített volna.

A próbacséplések után.

— Magyarország termése. —

Budapest, augusztus 19.

A próbacséplések számadatait ma adja közre a földmivélségi minisztérium és szoma-roma lemondással kördi, vajjon lesz-e még valami jelenteni valója a tengeriről, a takar-mányról és a kapásnövényekről. A nagy szá-raság felporzott mindent s a javulás remé-nyén aprólépra fog. A tengeri kivételével mag-termesünk mégis országos átlagban nem rossz, sőt a közép-termet közelíti meg. Főleg búzánkra áll ez, melyet elemi csapások és rovarkár kivételével, elég irtalommal kínált meg az idén s amely mennyiségileg bár nem bő, de kielégítő termést adott, minőségét tekintve or-szágos átlagban árpánk s másodsorban rozsunk sem rossz, csak zabtermésünk nem elégíti ki, mert mennyiség dolgában visszaeső lett s minő-ség dolgában ugyancsak a tartós forró időjárás következtében gyenge és sok helyütt kényszer-érett. Kevésbé lehetünk megelégedve a négy főtermény szalmatermésével. Szalmánk általá-ban rövid, ritka, szárbán vékony s a rendki-vüli szárazság miatt szerfelett törékeny.

Őszi búzával és tavaszi búzával be volt vetve 6,081,546 kat. hold és ebből learattak mintegy 5,860,596 holdat. A learattott területen az átlagos termés hozam volt a próbacséplések eredménye alapján kat. holdankint 6-17 méter-mázsas és így a hozam az eddigi várakozást felülmulta, amennyiben az addig remélt átlag jóformán csak a 6 métermázsán alul ingado-zott. Tény azonban az is, hogy ezzel szemben tulnyomólag a szárazság miatt a kész vesz-tezés 3% és így mintegy 120,950 kat. holdon a vetés az aratásra nézve elveszett, vagyis a termésesökkenés lett az ország területén 1,116,600 métermázsas, mert vegeredményül az eddig ismert adatok alapján — dacára az emelkedett termésátlagnak csak 36-12 millió métermázsas buza termelt. A múlt évben termelt összesen 44-08 millió métermázsas, a különbség tehát kerek 8 millió métermázsas. A buza nagy átlaga jó minőségű, hektoliterenkint 76—82 kilogrammos, szeme nagyjából részben szép, pi-rós és acélos is.

Az ősi és tavaszi rozs bevetett 1,979,351 kat. holdnyi területből szintén tulnyomólag a nagy szárazság miatt leüthető mintegy 79,175 kat. hold és így learattott körülbelül 1,900,176 hold. A rozs meglehetősen jó. A termés kisebb ugyan, mint a múlt évi és pedig közel másfél millió métermázsával, mindazáltal még mindig tűrhetőnek és részben kielégítőnek nevezhető, mert kat. holdankint átlagban 6,03 méter-mázsas és a próbacséplések összeredményében 11-55 millió nm. termelt, a múlt évi 12-0 millió métermázsával szemben.

Az ősi és tavaszi árpa bevetett területe volt mintegy 1,817,128 kat. hold, tulnyomólag a nagy szárazság miatt csökkent ez a terület 90,860 holdal és így learatva lett körülbelül 1,726,268 hold. Az aratás és nagyjából a cséplés is megtörtént. Az országnak jóformán

minden részéből érkeztek már próbacséplési eredmények, amelyek alapján kitűnik, hogy az árpa szemben a múlt évi eredménnyel — ám-bár minőségileg jobb, mint remélték — csak közepes termést adott. Az átlagos termésere-dmény kat. holdankint a próbacséplések alapján 6,16 mm., összesen 10-40 mm. a múlt évi 14-06 millió mm.-ával szemben.

A zabbal bevetett terület 1,787,809 kat. holdból tulnyomólag a nagy szárazság miatt levonásba jön mintegy 5%, azaz 89,409 kat. hold és így learattott körülbelül 1,698,400 kat. hold, amelyen termelt országos átlag-ban és kat. holdankint 5-15 métermázsas, öz-szesen pedig 8-74 millió métermázsas, vagyis a multévi 12-63 millió métermázsával szemben kerek 4 millió métermázsas a különbség. A zab kvalitása többnyire kifogás alá esik, bár vannak vidékek, különösen a Tisza mentén, ahol minden tekintetben kifogástalan minőségű a zab.

A tengeri-terméskilátások, amelyek amu-gy is gyengék voltak a lefolyt hét hó alatt, ismét inkább esőkentek, mert ami kevés eső is volt, az már ritka helyen használt. Egyes helyeken annyira tönkment a tengeri, hogy szárát ta-karmány céljából zölden levágták. Így tehát a bevetett terület elég jelentékeny részén, külö-nösen homokos vidékeken nagyon kis termésre van kilátás.

A korai burgonya szedésével jobbra már elkészültek; az eredmény igen gyenge volt, mivel a gumók nagyon aprók lettek. A késői burgonyatermes-kilátások sem sokkal különbek.

A kertü vetemények, bab és egyéb hüvelye-sek, továbbá a káposzta is ritka helyen felel meg a várakozásnak. A köles- és tatarka-terméskilátások alig mondhatók kis közepesnek. A do-kány apró levelű és fonyadni látszik. A korai homló szedésének végén kitűnt, hogy az er-demény alig volt több, mint gyenge közép-szerű; a késői is hasonló termést ígér.

A cukorrépa- és takarmányröpaterméskilátá-suk hasonlóan a többi terményekhez általában véve nem kielégítő és különösen nem a nagy Alföldön, ahol már jóformán a répának a levé-lete is leszárdt és gumója is igen apró. Víz-menti és völgyes részekben még bírja magát itt kiadó esővel közép eredményre is lehetne már számítani. A mesterséges takarmányfélék, lucerna, lóhere második és harmadik termését, amely sok helyen oly gyenge volt, hogy ka-szálni sem lett volna érdemes, a jószággal leg-geltették. A réten sarjtermés igen kevés volt, alig egy ötöd része a rendez termésként. A sok ideig nagyon szépen fejlődött szőlők is rohamosan hanyatlának és ha hamarosan eső nem lesz, a kitűnő kilátásokat felváltja a gyenge termés. A szőlő levele hullani kezd és természetesen elsősorban a bogvők silylik meg ezt az állapotot. Igen sok apró és kevés duzzadt szem látható a legtöbb szőlőben. Az állandó szárazság és hőség következtében, mert harmat nincsen, a szüret is a rendez idő-szaknál jóval korábban következik be. A gyü-mölcs-terméskilátások is nap-nap mellett roman-lanak, mert a szépen mutatkozó gyümölcs idő előtt lehull.

FŐVÁROS

(*) **Tanítók statisztikája.** A székesfővárosi tanács közoktatásiügyi osztálya most adta ki az elmúlt iskolaévről szóló jelentését. A főváros-nak összes községi iskoláiban 1810 tanító, tanár, tanítónő, tanárnő és ovónő működik. Elemi is-kolákban működik 1365, felsőbb iskolákban 400 és ovóiskolákban mintegy 60. A legifjabb tanító 19 éves, a legidősebb 74 éves. Az 1810 alkalmazott közül római katolikus vallású 1316, görög ka-tholikus 20, görög keleti 7, ágostai evangélikus 117, evangélikus református 137, unitárius 10 és zsidó 203.

(*) **Védekezés a drágaság ellen.** A ta-nács, a legutóbbi ülésén hozott határozatához képest, fölterjesztést intézett a kormányhoz, az iránt, hogy a fővárosba hozott élelmiszerek szál-lítása után engedélyezzen nagyobb tarifa-kedvez-ményt (a vasuti önköltségi áratok). A kedvez-ményt a kormány csakis az olyan élelmiszerek után adná, amelyeket Budapesten kiraknak a vasutról s itt árusítanak el.

(*) **A vörheny.** Azoknak az elterjedt hírek-nek a hatására, hogy a főváros területén jár-ványszerűen mutatkozik a vörheny-betegség, Hal-mos János polgármester ma délelőtt magához kérte dr. Magyarovits Mladen tisztii főorvos s

fővilágosításokat kívánt tőle. A tisztii főorvos ki-jelentette, hogy a vörheny-megbetegedések száma az utóbbi napokban szaporodott ugyan, azonban járványos jellege nincs. A polgármester, a meg-nyugtató jelentés ellenére is, a legszigorubb öv-öntézkedéseket rendelte el.

SZÍNHÁZ, ZENE

** **Királyszínház.** Az új színházi szezon a Királyszínház Boóthy László Főelőleges férjek című bohózatával kezdi meg. A kapunyitás 27-én, szombaton lesz és a megnyitó előadásán Rákosi Szidi és Németh József is közreműködnek. Leg-első szeptemberi ujdonságul a színház bemutatja Offenbachnak a Szép mosóné című nálunk ismer-telen operettjét.

** **Városigeti Nyári Színház.** Ma adták ötvenedszor a Városligeti Nyári Színházban A hét Szélinger című bohózatot. A jubiláris elő-adásra nagyszámú közönség gyűlt össze és szép-számú vendégszerelés is tarkította az est amu-gy is elég tarka képét. A közönség szívesen megtap-solta a sok betépprodukiót.

** **A Magyar Színház bemutató-bér-lete.** A Magyar Színházban a nyári szünet után augusztus 25-én, csütörtökön lesz az első szinpa-di próba. Addigra véget érnek a színház összes átalaki-tási munkálatai s a jövő héten megkezdődnek már az előadások is. Az igazgatóság az új szezon-ban tíz új darab első előadására bemutató-bér-letet hirdet. Bérelni augusztus 25-től kezdve lehet a színház titkári hivatalában. A régi bérleők he-lyeit szeptember 4-ig tartja fenn az igazgatóság.

** **Színház és Élet.** Japánról, a felkelő nap országáról közel igen érdekes levelet három eredeti felvétellel a Színház és Élet mai, legújabb száma, amelyben ezenfelül a két nyári színház próbáiról vannak érdekes felvételek. A színházi hét eseményei, krónika, jegyzetek és Alphonse Bertillon regénye egészítik ki az érdekes füzetet, amely 24 filléret minden újságelárusítóznál kap-ható. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII. Baross-utca 50. sz. a.

** **Budai Nyári Színház.** Krecsányi Ignác budai társulata most készül Kazalcsky Antal Telenrehab című színművének a bemutatására. Az ujdonság első előadása még e hónapban lesz.

** **Kis Színház.** Kedden, 23-án mutatja be a Kis Színház Sziklay Kornél és Bródy István Kisenev című zsidóárgu daljátékát. A bemutató előadásban V. Káldy Mariska lép föl vendég gyanánt.

Nyiltér.

Egyőves önkéntesek
legjobban és legolcsóbban szereshetik be felszerelésüket az előnyösen ismert
BLUM és TÁRSA
szerb királyi és József főherceg udvari szállítóinál
BUDAPEST,
Kossuth Lajos-utca 14—16.

KRISTÁLY
A legelőnyösebb ásványvízforrás, mely mindenkor feltöltött. Az emésztést elősegítő pompos asztali ital. Vidékre és külföldre fuvardíjmentes szállítás. — Kérjen árjegyzéket a Szt. Lukácsfűrésztől, Kútvalólattól, Budán.
KRISTÁLY

Az illetékes miniszteriumok felügyelete alatt álló
Esti Kereskedelmi Szaktanfolyamokra
A beiratások már megkezdődtek. Előkezdő- és haladó-tanfolyam. Nők is felvételt. Zárviszámolatok. Végbirtoknyitvány. Tanulmányok és ére ki korona. Hallgatók csak korlátolt számban. Beiratás átlal 1-3 óra, este 8-10 között a Kereskedelmi Alkalmazottak Országos Egyesü-leteben, Andrássy-ut 13. Prospektusok szolgálnak. — Újnyomtatva. A Kereskedelmi Alkalmazottak előkezdő és haladó-tanfolyam. (Egész évre két korona, fél évre egy korona.) Díjmentes helyközvetítés főnökök és alkalmazottak részére.

(Az e rovat alatt közöltetnek sem tartalmáért, sem alakjáért nem felelős a szerkesztőség.)

Kókusz-zsirt

I-rendű orth. יִשְׂרָאֵל-ellátva szállít legolcsóbban viszont elárusítóknak

Rebenwurzcl Samuel

5 lilós posabódyenyben börtmentve K. 6-10

orth. kóser szalámigyáros, Bpest, VI., Laudon-u. 8/a.

MATTONI FELE
GISSHÜBLER
Természetes gyógyvíz
SAVANYÓVIZ

Dr. A. Wittek, Graz, Merangasse 26.
Telefon 594.

Gyógykezelés *hátgerinc és végtagok görbülését, zsugorodott és lúdtalpát*, valamint az *izületi jobok* minden fajtáját stb. Saját műterem *Hessing-léle corsette* és készületek számára. Prospektus ingyen.

THE MUTUAL

new-yorki élethbiztosítási-társaság

A világ legnagyobb és leggazdagabb biztosító-társasága.

Tisztán a kölcsönösség elvén alapszik.

Utánfizetési kötelezettség nélkül.

Részvényesek nincsenek.

Összes vagyon 1902. december 31-én

1,981,516,483-42 frank.

Biztosítási állomány 1902. december 31-én

6,958,093,587-09 frank.

Magyarországi vezérigazgatóóság:

BUDAPEST, IV., Andrássy-ut 20.

Egyéves önkéntesek

ajánlat érdekében és takarékoságból is

a legjobb és legpontosabb felszerelést

szereznek be.

Cselekvő Árkülömből a használat során kétszeresen megtérül.

Fordítanak bizalommal elsőrangú, kipróbált céhez

Weiner és Grünbaum-hoz

Budapest, Kristóf-tér 8.

SPORT

A budapesti löversenyek.

— A Szt.-István-díj. —

Budapest, augusztus 19.

Az augusztusi meeting ötödik napján kerül döntésre a 80.000 koronával díjazott Szent István-díj. E futam iránt már hónapok óta érdeklődik a sportvilág és a könyveseknél még a télen megindult a fogadások árja. Ezuttal tizenhatodszor mérkőznek a telivérek az értékes díjért és az érdeklődés e futam iránt nem hogy megcsappant volna, de évről-évre emelkedik, jóllehet ma már jobban dotált futam is van több. A Szent István-díj megnyerése, ambíciója az istálló-tulajdonosnak, trénernek, zsovának egyaránt, nem csak a szép díjért, hanem a győzelemmel járó dicsőség miatt is. Sok kifogás hangzott már el, hogy a Szent István-díj propozíciói rosszak és, hogy abban igazán jó ló nem érvényesülhet. Csak végig kell tekintenünk az eddigi győztesek névsorán és rögtön tapasztalhatjuk, hogy ez nem áll. Fennállása óta megnyerte azt már majd mindenféle kora ló s így nem áll az, hogy egyik vagy másik évfáratnak előnye volna e futamban. Tény, hogy ez a verseny felette alkalmas arra, hogy egy-egy menager próbakövét adja ügyességének, de elvégre ilyen klasszikus futamnál az nem róható föl hibául és ha a győztes nem is tartozik mindig a legelső klasszisba, azért rendszerint jó ló. A holnapi mezőny az átlagosnál jobb telivérekkel áll, sőt van a résztvevők között határozott klasszis is. Az egyes lovak esélyét megbeszélendő vegyük sorra a valószínű indulókat:

	Lovagolja
Blocksberg	Southey
Gazotte	Cleminson
Viribus unitis	Lewis

Orion	Mitchell
Futótüz	Janek
Macdonald	Taral
Kapus	Aylin.

A fenti listából látható, hogy a hároméveseket egyedül Blocksberg képviseli, de mindjárt hozzá kell tennünk, hogy méltón. A Király-díj és az Alagi díj nyerője egyike a monárkia legjobb lovainak és ugy értesülünk, hogy már teljesen kiheverte tavasszal ért akcidentsét. Hogy még sem jóslunk neki győzelmi esélyt, azt csupán nagy terhe miatt tesszük, de hely-esélye elvitathatatlanul van. Gazette, Oizón és Kapus nem sok vizet fog zavarni. Hátra volna még Futótüz, Macdonald és Viribus unitis. Futótüz ideai formáinak alapján a verseny első favoritja. Tény, hogy amióta Metcalf tréner gondozása alá került, óriási javulást mutat és ha figyelembe vesszük, hogy négyéves létére 49 kilónyi terhet kell csak a küzdelembe vinnie, akkor teljesen érthető a Degenfeld-szineken futó Rohonczy-ló favorizálása. Milne mester az öt éves Macdonaldot állítja a csatasorba, sulyosbítva Tarallal. A német derby két év előtti győztese hír szerint pompás kondícióban van és istállója nagyobb összeggel fogadta is a versenyre. Annyi bizonyos, hogy Futótüznek elsősorban ezzel a lóval kell elbánnia. A nagyra tartott Viribus unitis legutóbbi futásai nem voltak olyan kielégítőek, hogy győzelembre bízhatnánk, a legjobb esetben is csak helyre várjuk. Mindent összefoglalva a következő befutót várjuk:

I. Futótüz.

II. Macdonald.

III. Viribus unitis.

A többi futam teljesen eltörtült a nap attrakciója mellett és azokat illetőleg tippeinkre utalunk.

A vasárnapi nap kimagasló futama a 20.000 koronás kettős ivadékverseny, melyben a következő telivérek mérkőzhetnek:

	Lovagolja
Bobita	Janek
Ragtail	Huxtable
Buddhist	Cleminson
Menydörgős	?
King Bob	Lewis
Siens	Smejda
Play of play	Mitchell
Ezerjő	Pretzner
Jugurtha	Taral
Patience	?

A papirforma King Bob mellett szót, másodsorban a Helenenthali díj győztese Menydörgős érdemel figyelmet, de jó futást várunk Ragtailtól és Bobitától is. Kitérő hírek előzik meg a sötét Patienceot is. Az egyes futamokra az alábbiakban jelölünk:

Szombat:

- I. Karikás—Gage.
- II. Donath—Fáros.
- III. Futótüz—Macdonald—Viribus Unitis.
- IV. Koma—Eletta.
- V. Önkénytes ur—Tornya
- VI. Fény Istálló—Master Jack
- VII. Mindjárt—Komm Carlinchez.

Vasárnap:

- I. Kikelet—Menyecke
- II. Nikita—Never in doubt
- III. Lewis lov.—Ragtail
- IV. Prior—Mitti
- V. Amie—Eondeletto
- VI. Durban—Ormod
- VII. Pislants

TÖRVÉNYSZÉK

§§ Színházi pör. Lesákay András, a Magyar Színház igazgatója néhány évvel ezelőtt szerződéses címén beporlote Fedák Sárít és 50.000 korona bánatpénzt követelt tőle. Fedák viszont visszatartott fizetése erejéig porlote be az igazgatót. Ez utóbbi pör a primadonna javára dönt el, a bánatpénz ügyében pedig ma volt egy újabb tárgyalás a budapesti törvényszéken. A bíróság dr. Karossa bíró előadása alapján a fel-

peres szinagazgatónak egy igazolási kérését kedvezően intézte el s a további érdemleges tárgyalásra újabb határopot tűz ki.

§§ A ketrecbe zárt gyermek. A pestvidéki törvényszékhez érkezett feljelentés következtében dr. Aczél Nándor vizsgálóbíró helyszín szemlét tartott Békásmegyeren Berg Antal pénzügyminiszteri számmellenőrnél, akiről tudvalevőleg kiderült, hogy ketrecben neveli gyermekét. A vizsgálóbíró és a mellé kirendelt törvényszéki orvos csakugyan egy rácos, kalitkaszzerű faalkotmányban találták a kis fiút. Az orvos a gyermeket azonnal megvizsgálta és konstataálta, hogy a ketrecben való nevelés a kis fiura nézve sem testi, sem szellemi kárral nem jár. A tiszta, gondosan ápolat háromszendős gyermek olyan kifejldött és erős, mintha kétszer olyan idős lenne. A királyi ügyészség indítványára a vizsgálóbíró Berg Antal ellen beszüntette az eljárást.

Legujabb.

Az orosz-japán háboru.

A szétvert hajóhad.

Washington, augusztus 19.

Hay államtitkár azt a távirati értesítést kapta, hogy egy közelebről meg nem határozott hajó, amely ma reggel a csifui kikötőbe be akart hajózni, hét japán torpedóhajóromból elfogott.

Tokio, augusztus 19.

(Reuter.) Egy orosz ágyúhaszár, mely az Otvanni típusához hasonlít, aknára bukkant és Laotesan magasságában csütörtökön 8 óraker este elsüllyedt.

Port-Arthur ostroma.

Csifu, augusztus 19.

(Reuter.) A japánoknak Port-Arthur ostrománál eddig szenvedett veszteségeit a Takusanáll és a város északi részen szenvedett veszteségeket is beleértve összesen 5000 emberre teszik. Granátok folyton hullanak a városba, különösen annak régi részébe. Beszélik, hogy a japánok jobbszárnya a használaton kívül lévő khinai arzenálig, a várostól egy és egy negyed mértföldnyire keletre, előrenyomult. A kikötőben a legtöbb épület megsemmült.

Csifu, augusztus 19.

Azt a japán őrnagyot, aki az átadás feltételeket Port-Arthurba vitte, Stössel tábornok minden tekintetben udvarias bánásmódban részesítette. A tábornok azonban azonnal visszautasító választ adott. Az őrnagy háromnapi fegyverszünetet kért az esetlek eltemetésére. Azonban tagadó választ kapott. Erre a harcot 17-ikén tíz óraker újra megkezdtek. Ideérkezett orosz menekültek abban reménykednek, hogy az erőd tartani fogja magát, és kijelentették, hogy Port-Arthurban Kuropatkin tábornok hadseregétől tizennégy nap alatt erősítéseket várnak. A japánok által az oroszok jobbszárnyán bevett erődök a harmadik és negyedik számot viselik.

Csifu, augusztus 19.

Khinai jelentések szerint az oroszok a japánoknak a lalungcseng melletti állását ahonnan a japánok Port-Arthurt és a belső erődöket az utóbbi időben hevesen bombázták, ismét visszafoglalták. A japánok állítólag Susienbe visszavonultak.

Az Aszkold Sanghaiban.

Sangha, augusztus 19.

(Reuter.) A japán konzul értesítette a taotait, hogy a japán hajóhad az orosz hajókat el fogja venni, ha azokat nem utasítják ki vagy le nem fegyverzik. A vámsfelügyelő kijelentette, hogy mindkét hajó tenger utra alkalmatlan. A Grozoboj kijavítása 10

Kávét, teát és pálinkát partiban

vesz és elad PRAJZSÁK ZS. Bpest, VII., Hársfa-u. 25. Szőlőküldés - 5 kilós postacsomagokban is - bérn. utánvétellel. Csúakávé frt 9, 8, 6, כשר, kókuszszir frt 3. (Francia gyártmány.)

SZINHÁZAK.

Vasárnap, 1904. augusztus hó 20-án.

FŐVÁROSI NYÁRI SZINHÁZ. URÁNTIA SZINHÁZ.

D. u. 8-kor mérs. helyárakkal: Déltűn 4 órákor, fél-helyárakkal

A madarász. Dalmácia. Este: A gyorskocsitól a gyorsvonatig. Kezdeté 7 1/2 órákor.

Operette 3 felvonásban. Este: Az aszfaltbetyár. Kezdeté 7 1/2 órákor.

SZT.-LUKÁCSFÜRDŐ, BUDÁN

SZIMFONIA HANGVERSENY

Kezdeté d. u. 5 órákor. Vége este 10 órákor.

CIRCUS BEKETOW

Szombaton és vasárnap:

2 naponta nagy díszelőadás 2 déltűn 4 órákor este 7/8 órákor

Déltűn gyermekok az összes ülőhelyeken félhelyárakat fizetnek. Déltűn és este ugyanazon nagy szenzáció műsor. 14 legjobb műsorszám. „LE CERCLE DE LA MORT” motorkerékpármenet halálkörön a levegőben, végező viszi a WATSON-oszopot, 1 hőgőz, 2 férfi. La Espagnola, kettős lovaglás 2 nyereglen lovon, elhajtják Beketow Wardia kisasszony és Fontana Caesar ur. Ezenkívül a legjobb szenzáció számok.

ŐS-BUDAVÁRA VILLANYVÁROS!

Nyitva d. u. 3 órától reggel 4 óráig. Ma, szombaton, augusztus 20-án:

! Nagy Szent István-ünnepély!

Népiünnepély, gyermek-souvenir és mindenféle szórakozás. A szenzációk jegyünnepély:

Három nap az északi sarkon.

!! A nagy variété-színpadon két előadás !!

A déltűn előadás egy koronászt előző váltott páholydíszekkel a tertütre la szabad bemenetre jorositanak. Tíz nagy szám, minden szám nagy látványosság.

Morcaschani, Johnson és Dean, Stuart stb. **FOLIES COMIQUE!**

Hatszék ar kutyája és a két kakas. Féglapota, kristály-kiállítás, ingyen korcsolyapálya, kőszakoskiskő, hólapadobálás, Monte Carlo, lovarda, panoráma stb. stb.

Moulin rouge: Hópehely-bál.

—Lavinavonulás: remek nagy tizijáték—

A bonyolult zenekarának hangversenye. Nemzeti zenekar, schrammel, tiról énekesek stb.

Vasárnap, augusztus 21-én:

Az egész nagy ünnepély megismétlés: Szent István-ünnepély és ünnepély az északi sarkon. A nagy variété-színpadon két előadás. Kapanyítás 3 órákor. Páholyok és páholydíszek előre válthatók Ős-Budavárban.

Az előadások minden időjárás mellett megtartatnak. Mindkét napon belépődíj 60 fillér, gyermekjegy 30 fillér. Kedvezményes jegyek a városi tözsdékben.

Szt.-Lukácsfürdő gyógyfürdő, Budán.

Természetes forró-mezleg kénforrások, iszapborotások, zuhany-masszázs, vizgyógykezelések, villany-fény-fürdők, gőzfürdők, kád-fürdők, gyógyvíz-uzodák. Olcsó és gondos ellátás. Csusz-köszvény-, ideg-, bőrbajok stb. felől kimerítő prospektust küld ingyen a Szt.-Lukácsfürdő igazgatósága Budán.

A Kalap-király

Elismert specialista 3., 4., 5.-koronás férfi és női elsősorú kalap-különlégekben. BUDAPEST, VI., Eszk-ut 6, Klótid-palota.

Most jelent meg a közelendő izraelita nagy ünnepekre

Schwarz Ignác könyvkereskedésében

Budapest, VII. ker., Király-utca 3. szám.

harmadik kiadásban

FRIEDMANN MÓR-nak a pesti íz. hitközség boldogult nagy kántorának most is használatban lévő zsinagógi énekei a magyar szöveggel.

Kapható I. K. 20 fillér beklüdeje ellen.

Ugyanask ott kaphatók: Mindennemű íz. vallás szertartási és egyházi szerek, ünnepi és hétköznapi **Imakönyvek** egyszerű és díszkötésben. **Talcsok** tiszta selyem és gyapjuból, arany és ezüst burdurák. Új és használt **török**, valódi arany és ezüst **műhímmessel** ellátott törára való köpenyek. Frigyláda-függönyök, terítők és moxyezetek vállalata jutányos árak mellett.

— Postai megrendelés felkisméretesen eszközöltetik. —

Akar ön valóban je

Orosz teát inni?

Rendelőn nálam, és soha többé más teát, még ha ingyen adják se iszik. Egy kiló 12.— korona. Szállít. próbára 1/4 kilómentés is — postán utánvétellel

Bochner Hersch Koppel, Nyár. utca 18. Vízszentelrűstűnők 20% árengedmény.

Fogfájás

A fogfájás oka a legtöbb esetben tagadhatatlanul a fogak elhanyagolásában

keresendő. A következőkre tessék tehát pontosan figyelni. A száj okvetlen kiöblitendő, a mely célra szolgáló vizet felforraltjuk azután lehűtjük, azonban soha se használjunk langymeleg vizet; ha azonban a nagyon érzékeny fogakra hideg volna, akkor tartssuk a szájnak egy kevésbé érzékeny helyén addig, míg egy kevésbé megmelegszik és azután öblítsük ki jól a száját. Egy nagyon alkalmas szájviz, melynek használata anti-

szeptikus- és tonikus tulajdonságainál fogva még a fogidegek fájdalmas állapotában is ajánlható az

Ebermann-féle szájviz.

Ez fenti utasítás szerint, vízzel keverve, alaposan tisztítja és fertőteleníti a fogakat és szájüreget és eltávolítja a lyukas fogaktól vagy a visszamaradt ételmaradékoktól eredő kellemetlen szagot.

Főraktár: Dr. Ebermann, Prag, Ebermann szájvizre üvegekben à 3 K., I. K. 50 fill. és 80 fill.; Ebermann fogpora dobozokban à 1 K. 20 fill. és 60 fill. gyógyszerüzletekben, droguériákban és illatszerekkereskedésekben kapható.

FOGAK

Fogműtétek, gyökérhuzás fájdalom nélkül.

KOOSM. cs. és kir. szab. műfogterem

Bpest, Kerepesi-ut 34.

a Rékus-kórházzal szemben.

„Hófehérke“ vászon-vállalat

16.459. sz. a. törv. védve.

ACS és FODOR

PODIPVA ÁRUHÁZ

BUDAPEST

MUZEUMKÖRUT 39. sz.

Nagyságos asszonyom!

Saját érdekében kérje tőlünk intézeti és menyasszonyi kelengye árjegyzékünket, valamint fehérnemű osztályunk teljes vászon mintagyűjteményét, amelyet ingyen és bérmentve küldünk meg.

ACS és FODOR

női divat-, vászon- és fehérnemű-áruház, Budapest, Muzeum-körut 39. szám.

REMÉNYI MIHÁLY

műhegődű-készítő. A magyar kir. Zene-akadémia szállítója

Budapest, VI., Király-utca 44/5. szám.

Ajánlja dus raktárát valódi olasz, francia, angol, német és magyar mesterszeregeket, gondorkák és vonókbán, legjobb hegedű-néha tokok szolid, finom kivitelben. Gyanták, állatárak, hangjegylévények a legelsőszertűb formában.

Quintisztiza és tartós hangversenyuhurok, melyekes a legnagyobb művészek, mint: Hubay, Burmeister, Grünfeld, Arányi, Geysler, Stofi, Vecsey, Földesy, Bürger tanár arak hangversenyeken használnak előszeretettel.

Specialista: Vonós-hangszerek kószítése és javításában.

Hangfokozó-gerenda, melynek bármely hegedűbe vagy gondorkába alkalmazása által sokkal jobb, erősebb, szebb és kellemesebb hangja lesz. Sikerűt közesség minden magyar hangszernél. Régi hangszerek vétele és eladása a legmagasabb árakkal. Képes árjegyzék az összes hangszerekről ingyen és bérmentve.

Harisnya-király

Kizárólag Teréz-körut 2.

LOVAS-féle zene-konzervatórium

Budapest, VI., Gyár-u. 5, I. em.

(Andrássy-ut mellett.)

Az intézetben huszonöt művész-tanár működik.

Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve. Beiratkozás naponta reggel 8 órától este 8 óráig.

Állandó női felügyelet!

Rizsakíthatalan kék munkásokönyök.

Szedő, boncolópenygek és íróda-kabátok kaphatók

Gutmann J. és Társánál, VII., Kerepesi-ut 16.

Minták kúdnatra ingyen és bérmentve.

A „Hydrochromin“

csupán hideg vízzel, minden egyéb pótlék nélkül keverve, már festése kész, szagtalan, zománcszerűen sima, mosható, viharálló és tűzbiztos festék, mely homlokzatok és mindennemű lakház-belsőhelyiségek festésére kiválóan alkalmas, gyorsan szárad, évek múlva sem veszt el színeit, gázkövek, esőnek és zivataros időjárásnak ellenáll. A „Hydrochromin“-festés bármely szilárd alapon, így követn, fán, vason, hódonon stb. bevállik. A „Hydrochromin“ a legelsőbb festék és egy négyyszögöl méter területnek való befestése körülbelül 5 fillérbe kerül. Bármely színben kapható. Tájékoztatóval, mintával és árjegyzékűl kívánatra bérmentve ingyen szolgálnak.

Szárzavami kréta-, mész- és kőipar részv.-társaság

Szárzavám (Sopronmegye).

Budapesten képviselve: **KÖNIG MIKSA** ur által (lakik: VI., Gyár-utca 13).

400.000 korona nyerhető

a következő 5 darab sorsjeggyel:

2 drb Józsv-sorsjegy.

1 „ magyar vörös kereszt-sorsjegy.

1 „ Bazilika-sorsjegy.

1 „ olasz vörös kereszt-sorsjegy.

Évenként 10 huzás!

A Bazilika és a magyar vörös kereszt-sorsjegy huzása már szeptember 1-én.

400 EZER KORONA.

A fentvezett 5 darab sorsjegy 36 havi 5 koronás részletekben kapható meg. Egy részletnek vagyis 5 koronának posta-utánváltványval való beklüdeése után azonnal megkúdnóm a sorsjegyek sorsoztatás és számlázó részleteket azonnali játékkjoggal mely szerint az összes nyeresémények a vevőt illetik. A huzás eredményéről mindenkor értesítést küldök. A teljes befizetés befejeztével ezen 5 sorsjegy a vevő korlátlan birtokába megy át, aki azokra körülbelül még 40 évig játszik, mely idő alatt minden sorsjegy nyer.

BEIFELD bankház

Budapest, Károly-körut I. szám.

ALAPÍTOTT 1874.

SZINHÁZAK.

Szombat, 1904. augusztus hó 20-án.

VÁROSL. NYÁRI SZINHÁZ.
D. u. 4-kor mérs. helyárrakkal
Lumpácius vagabundus,
és a három jó madár.
Böhöz 3 felvonásban dalokkal.

Este:
Nyáral Antal és Ferenecz Károly
fellépésével
A hét Schlézinger.
Látványos énekes bohózat 5 felv.
Kezdeté 7 1/2 órákor

FOGÁK

sájdulás nélkül, 3 koronától. — Az általunk készített és Párisban első díjat nyert fogorvosok szonnal megszokhatók és rágsára különösen használhatók. Régi fogorvosok által kitaláltak. — Viddétek 12 óra alatt kiültetgetnek, 10 évi jótállással.

Fogorvosi intézet:
BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 50. I. em.
Fogorvos: **LÖFFLER EMIL.** Technikai főnök: **GROSSMANN S.**
Tartós plomták 3 koronától, foghúzás drábszámú 2 koronától.
Fogad: reggel 8 óráig. Vasár- és ünneppnapokon is. — Mérésüket árak. — Részletfizetésre is.

FŐVÁROSI ORFEUM

IV., Nagymező-utca 17.

Ma, Szent István-napján:
nagy ünnepi diszeloadás.
Kezdeté negyed 9 órákor.

Holnap, vasárnap:
Nagy különlegességi előadás.
Kezdeté negyed 9 órákor.

A helyiség 16° R. hőmérsékletre van szellőztetve.
A télikerben reggeli 5 óráig **VÉROB ELEK** cigányzenekara hangversenyez.

Emmerich kávé-pörkök

Magyarországban is a legismertebbek és leginkább használtak, mert munkaképességükkel a legjobb kávékhoz hasonlíthatók. Szállítható 3, 5, 8-100 kgr. ürtartalmú nagygyűgyben. Kézi és gépjelmezre. Legjobb szerkesztésű. Szabad, gyorspörkök. Kézzel, páramentesen pörkölnék és páramentesen hűtenek. — Előnyös szab. gyorspörkök kézi üzemi. Kávé, fűszere. Gyógyfű-síb. örök.

több mint 50.000 db készült.
Emmericher Maschinenfabrik & Eisengiesserei
— **EMMERICH, am RHEIN.**
Képviselet: **Fischer D. S. Budapest, Vigaszínház-utca.**

KLOPPER testvérek

ez idei izr. nagy ünnepekre
Szabadság-tér 13. sz. a.
az óriási 3 utcára terjedő terebben
imaházat
nyitának. Bejárat a Percezel Mór-utcaiban, a Hold-utcai vásárosarnok átellenében.

Önkéntesi egyenruhák és katonai felszerelések



páratlan elegáns kivitelben lejutányosabban
Blum Sándor
elsőrangú egyenruhazárti és hadfelszerelő intézetében kétszűnek.
Ó folsége a perzsa császár és orosz nagyherceg udv. szállítója.
A méretek felvételre vezetett a cég saját költségén az abszolut vídekre elküldi.
BUDAPEST, Váci-utca 15.
Árjegyzék ingyen

Konkolyozók (trieurók)

minden gabonában osztályozására.
Graepel Hugó
gépgyárosnál
BUDAPEST, VI., külső Váci-ut 46.
Mintegy 10 kgr. gabonaminia beklüdege esetén különleges trieur készítenek.

A nagykanizsai Felső Kereskedelmi Iskolában,
melynek érettségijét bizonyítványa az egyévi katonai önkéntességre jogosít, a beírásnak a jövő tanévre 1. és szeptember 1. 2. és 4. napján eszámoltatnak. Az intézet 1887 óta áll fenn, végzett növendékei kiképzésük a katonai meghatalm. a bel- és külföldi legelőkelőbb házaiban nyertek alkalmazást.
Az intézet évi érettségijét kérszeggel küldi
az Irzatgatóság.

HOFFMANN GYULA Budán,
az „Erzsébet” híddal szemben.
Ajánlja: **üve porcellán és china-ezüst árukat**
melyek lezártított árakban. Kristály üvegkoszték 12 személyre, 32 darab 4 frt 95 kr.-ért. Porcellán ebéző-készlet 6 személyre finom Boccoco kivitelben, dus aranyozású 7 frt. Porcellán téli-készlet, az személyre 3 frt. China-ezüst evőeszköz 6 személyre, 15 db, romok tokban 15 frt. 12 db zománca, fészfényű, 6 faszék, 6 lábas 3 frt. Fűgőlámpák divat stílusban 3 forinttól feljebb.
Videki megrendelés utánvétel.

Dr. FRIM-féle hülyék és gyengeelméjűek

Budapesti intézete
Budapesten, VII., Erzsébet királyné-ut 15-17. sz. a.
Felvesz élethosszára is betegeket.
Nehézkesoroknak külön osztály.
Prospektust ingyen. Díjazás mérsékelt.

Freund Testvérek

női- és gyermekfelöltők áruháza
IV., Kossuth Lajos-utca 13. (Görög-palota)
f. hó 22-én megnyílik.

A legjobb új és egyszer használt ZSÁK


vizhatlan **ponyva** legolcsóbban kapható
FISCHER J. ponyva- és zsák-áruházában =
BUDAPEST, V., Nádor-utca 31-33.
Vessék Állandóan, minden mennyiségben, használt zsákok és beesőrelek ujakra használt terményzsidókat.
Ponyvakölcsezőnk intézet. Legszolidabb kiszolgálás.
ALAPITVA 1892.

SZABADALMAKAT,

védjegyeket és mintacoltalmat megszerző a
SZABADALMAKAT ÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT
FASZTOR (bel. cég)
BUDAPEST, VII., ERZSÉBET-KÖRÚT 17.
Félvilágosítás díjtalan. Telefon 24-29.
Színes fényképnyagytitások
Götnagyságban, díszes keretben, élethűen szállít 5 koronáért a „Primus arcélfestészeket Miniretzer”
BUCHWALD LAJOS, VI., Vörösmarty-utca 3/b.
Videki képviselők keresztetnek.

ZONGORÁK

saját közkedveit, u. m. legjobb hírnevű bel- és külföldi készítmények lejutányosabban vásárolhatók
Éder Antal Gyula
legregőbb
Budapesti zongora-gyár és raktárában:
Váci-utca 28. szám,
a Városházánél.
~ Árjegyzék díjmentes. ~



PONTOS ÉS LEGJOBB ÓRÁK

5 évi jótállás mellett 5
arany- és ezüstékszerek, evőeszközök, alkalmi ajándékoknak való kina-ezüst disztárgyak, egyházi szent edények részletfizetésre is. Javításokra és vidéki megrendelésekre különös gondot fordítok. Árjegyzék 2000 rajzzal ingyen és bérmentve.
POLGÁR KÁLMÁN műórás
BUDAPESTEN, Erzsébet-körút 29.

+ Soványság +

Szep felt. testidomokat nyerveket **D. Franz Steiner & Co.** keleti cérgóddával, Berlin, 1900. Párisban aranyéremmel kitüntetve az egészségügyi állhatásban, 1901-ben Hamburgban és 1903-ban Berlinben, 6-8 hét alatt 30 fontig súlygyarapodást jótállás. Orvosok rendelék. Szigoru becsületesség — nom szedelges. Számas kérszónórat. Ár: 1 doboz 250 kor. Postautalványon vagy utánvétel. Kapható **Török József gyógyszeresznál**Budapest, 84. Király-utca 12. szám.

Kiszereti

a gyöngéd, seplő nélküli, tiszta arcot, puha, sima bőrt és rózsás arcbort? Az mosakodjék naponként, az ismet medikál.
Bergmann-féle Lilliomtej-szappannal
(Vedőjegy: 2 bányász.)
v. Bergmann & Co.,
Drezda és Tetschen a/E
Török József gyógyszeresznál,
VII. Király-utca 12.,
dr. L. Egger V. Váci-körút 17.
Molndr és Moser droguéria
V. Korona-utca,
Lux Mihály drogueriájában,
Múzeum-körút 7.
Neruda droguéria,
IV., Kossuth Lajos-utca,
valamint a legjobb gyógyszeresztárban és illatszerekese-
desben

Minden sző egyszerű beiktatása nonpareille betűkkel 4 fillér. Vastagabb betűkkel 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK

A hirdetésre díjmentesen ad felvilágosítást a kiadóhivatal VIII. Kerepesi-ut 25. sz.

Levélbeli tudakozásra ingyen adnak felvilágosítást, csak a válasza szükséges bélyeggel kell mellékelni. Tudakozásuknál a hirdetés számát a kiadóhivattal mindig közölni kell.

Levelezés.

K. E. 12. levele van főposta restanté. Kérem átvenni. 2484

Találkozom-e dizingvált, korosabb tisztviselő, akár örvény, ki ne tekintené egy derék nemesi családból támasznélküli hadjónak, csakúgy 5000 korona hozományát, inkább házias jó házasra. Ajánlatokat jelölve. Komoly elhatározás! a kiadóhivatalban. 30407

„Denise 25” szombaton vilámszlám nem lehetek, levél főpósta ismert jelöljen. 2469

Fiatalszöke leány urlembert barátját és pártfogását keresi. Levelek „Arva” című a főpósta-ra kérek. 2487

Rözsabimbónak levél ment, sorait csak ma vettem kézhez. 2495

Okirat-szerző Vállalat. Beszerz minden néven nevezendő okiratot. Jogtalanos ségelyével kereszttulvisz és ellátja: házasságok, szülők, anyakönyvek, felmentések beszerzését, levélfelvitel, törvényesítést, örökbeadást, magyar állampolgárság elnyerését, nagykorúságot, utólevél, katonai engedélyeket és kedvezményeket, továbbá utaztatási ügyben. Hivatata VIII., Rókk Szilárd-utca 7. sz. 4981

Házassági prospektusokat küld ingyen. Leveleket „Közvetítő” címen a kiadóhivatalba 30272

Birtok. Eladó birtokok Kraszó-Szörény megyében 840 hold 125.000 forintért, Tórnagy megyében 228 hold 130.000 forintért, Borsodméggyes 560 hold, 40 hold dohányter, mellesel 60.000 forintért, Bihar megyében 270 hold 38.000 forintért, Bács-Bodrogmegyében 69 hold 39.000 forintért, Nógrádméggyes 1023 hold 137.000 forintért, Veszprémmegyében 80 hold 56.000 forintért, Hevesmegyében 1940 hold 126.000 forintért, Bihar megyében 1999 hold, 80 hold dohánytermeléssel 130.000 forintért. 30444

Bérbéradók Borsodméggyében 2900 hold 12.000 forintért, Szatmármegyében 1999 hold 11.000 forintért, Szatmármegyében 1200 hold 13.200 forintért, Borsodméggyében 2900 hold 12.000 forintért. Ezsingtén több birtok úgy eladós mint bérbéradás céljából az ország minden vidékéről előjegyzés. Radó Mihály, Szövetésig-utca 11. Válaszbélyeg. 20444

Pénz. Készpénzkölcsönt 200-400 koronájig kezes nélkül bármilyen foglalkozásra egyenkénti gyorsan, készközök, ügyszintén ingatlanok, vidékre is. Rosenberg, bankbizományos, Dohány-utca 92. (Válaszbélyeg.) 6139

Pénzkölcsönt 400 koronájig kezes nélkül, felbontó kezessel módomban áll három nap alatt kiesszőkölni. Privátvezet azzal. Adóterv Akadémia, 11. Válaszbélyeg. 6170

Pénzkölcsönt házakra, telkekre, építkezésekre, földirtókokra, gyorsan, olcsón, II. II. helyre is, valamint személyi kölcsönt minden alkalus vidékekre is postai átutalással, szolgák, házmesterek, bérciosok, kezes nélkül közvetít Varady, Huszár-utca 8. Válaszbélyeg. 2103

Pénzkölcsönt banktól, tőkepenzestől legelőnyösebb feltételekkel, utalások díjazással folyosítottak iparosok, kézművesek, 200 koronától kezdve, 4 és fél százalékos kamatra, kezes nélkül közvetít Varady, Huszár-utca 8. Válaszbélyeg. 2103

Pénzkölcsönt 400 koronájig kezes nélkül, kezes nélkül bármily nagy összegű folyosítottak, vidékre is, olcsó kamattal és könnyű visszatérítéssel, bármely foglalkozásra hitelkezes kaphatnak. Singer, Kerepesi-ut 1. emelet 3. (Válaszbélyeg.) 6612

Pénzkölcsönt házakra, telkekre, építkezésekre, földirtókokra, gyorsan, olcsón, II. II. helyre is, valamint személyi kölcsönt minden alkalus egyenkénti 200 koronától kezdve, 4 és fél százalékos kamatra, kezes nélkül közvetít Creditor-bank, Hódmezővásárhely, Luther-utca 16. Válaszbélyeg. 2146

Készpénzkölcsönt helyben és vidékre, kezes nélkül is, ügyszintén ingatlanok, I. II. III. helyre, hitelezésekre legelőnyösebb feltételekkel; privátvezet 24 óra alatt kiesszőkölni Diósi József penzügyi irodája, Budapesti, Rókk Szilárd-utca 50. sz. (Válaszbélyeg.) 30440

Készpénzkölcsönt

finanszírozás alapon gyorsan eszközök minden hitelkezes egyenként, kezes is szerkesz, visszatérítéssel. Privátvezet azonnal folyosítottak, mindenféle kölcsönüggyben, hitelkimerítésben eljárunk. Tarascsy Ferenc hitelforgalmi irodája, Rottenbiller-utca 4/B. Válaszbélyeg. 30436

Pénzkölcsönt mindenkinél gyorsan kiesszőkölni Lázár Béla, Király-utca 80. Válaszbélyeg. 30404

Olcsó pénzkölcsönt nyújtó váltóra és más alapon minden állású és foglalkozású más egyenként 400 és 500 forintig kezes nélkül, nemkülönben közvilágításoknál 12-20 évre legkedvezőbb feltételek mellett, vidéki kereskedőknek tárgybetelekkel leklikmerítésben közvetít Bara Zsigmond hitelközvetítő. Budapest, Teréz-kört 37. (Válaszbélyeg.)

Gyors pénzkölcsönt! Bármely természetű kölcsönt előleg nélkül közvetít 400 koronájig jótálló nélkül. Házakra, földekre II. helyre is. Sorsjegyekre, biztosítások kölcsönét, sorsjegyekre azonnal. Német, Bályvány-utca 1. Válaszbélyeg. (Gyngyökkel felvételnek.)

3-4 % o/o. kárhó hirdetett földhittel, vagy személyhittel stb. olcsó készpénz kölcsönök, némi is legalább ugyanazon realis alapon, legtöbb esetben azonban még jóval előnyösebb feltételek mellett gyorsabban és diszkrét kaphatók. Régi terhek illetékmentesen felcserélhetők, az adós elhalálozásával az ingatlan eszélyé pótdíj ellen felcserélhetők. Öt évi ingylen biztosítás kéri a prospektust. (Válaszbélyeg.) Szilágyi és Társa, József-kört 60. 6181

200.000 korona magánépít kintadit váltóra vagy betáblázásra. Gülek, Ó-utca 33. 6182

Pénzkölcsönt katonatiszteknek, állami, megyei, városi és magánüzemeltetőknek, fizetés és nyugdíj-előjegyzésre 20 évi törlesztéssel, 7 % kamatra, állami alkalmazottaknak, gazdasági irodásoknak és minden hitelkezes egyenként 200 koronától, feljebb, 4 koronára való törlesztéssel. Konvertálók birtok és házkölcsönök 60 évi előnyös feltételekkel, vagy felszereléshez, lakásépítéshez, lakások kölcsönre, a legmagasabb összegig. Radó Mihály bankbizományos, Szövetésig-utca 11. sz. Válaszbélyeg. 20444

Pénzkölcsönt 400 koronájig kezes nélkül, felbontó kezessel módomban áll három nap alatt kiesszőkölni. Privátvezet azzal. Adóterv Akadémia, 11. Válaszbélyeg. 6170

Pénzkölcsönt házakra, telkekre, építkezésekre, földirtókokra, gyorsan, olcsón, II. II. helyre is, valamint személyi kölcsönt minden alkalus vidékekre is postai átutalással, szolgák, házmesterek, bérciosok, kezes nélkül közvetít Varady, Huszár-utca 8. Válaszbélyeg. 2103

Pénzkölcsönt banktól, tőkepenzestől legelőnyösebb feltételekkel, utalások díjazással folyosítottak iparosok, kézművesek, 200 koronától kezdve, 4 és fél százalékos kamatra, kezes nélkül közvetít Varady, Huszár-utca 8. Válaszbélyeg. 2103

Pénzkölcsönt 400 koronájig kezes nélkül, kezes nélkül bármily nagy összegű folyosítottak, vidékre is, olcsó kamattal és könnyű visszatérítéssel, bármely foglalkozásra hitelkezes kaphatnak. Singer, Kerepesi-ut 1. emelet 3. (Válaszbélyeg.) 6612

Pénzkölcsönt házakra, telkekre, építkezésekre, földirtókokra, gyorsan, olcsón, II. II. helyre is, valamint személyi kölcsönt minden alkalus egyenkénti 200 koronától kezdve, 4 és fél százalékos kamatra, kezes nélkül közvetít Creditor-bank, Hódmezővásárhely, Luther-utca 16. Válaszbélyeg. 2146

Készpénzkölcsönt helyben és vidékre, kezes nélkül is, ügyszintén ingatlanok, I. II. III. helyre, hitelezésekre legelőnyösebb feltételekkel; privátvezet 24 óra alatt kiesszőkölni Diósi József penzügyi irodája, Budapesti, Rókk Szilárd-utca 50. sz. (Válaszbélyeg.) 30440

Törlesztés

kölcsönökkel földirtók, háztulajdonos megszabadul drága adósságától. Ily kölcsönök 10-65 évre kaphatók 4% kamattal alapon. Személykölcsönt katonatiszteknek, tisztviselőknek, magánosokknak 5-40 évi visszatérítésre ajánl Both Dező, Budapest, Róza-utca 16. (Válaszbélyeg.) 6141

Különfélék.

Eladó 100 koronáért egy gyönyörű 10 hónapos Szent Bernáthgyi hím és egy magyar komondó 6 hónapos szuka kutyá. Esztog megfelelő értékű 16-os Lancaster feyzérel elecsendők. Zvalter Sándor intőző Hegynag u.p. Selyp. 30392

Cseléd- elhelyező irodában Állandóan válogatott, jó férfi és női cselédke vannak előjegyzésben. Elhelyezkedés helyben és vidékre. Heti bérrel közvetítési díj nyolcadik hónapra fizendő. Több vidéki elismerés és közösönökkel rendelkezem. Rözszehyi Antal Budapest, Belvárosi Haris-bazár. 30432

Fűbetegek, kik fűgázban szenvednek és nehezen hallanak, kérjék meg a vidékre. Heti bérrel elektromos felkészítők (a fűben alig látható.) Kaphatók kizárólag Németi Mórinal, Nagyváradon, Deák Ferenc-utca 13. 30427

Kérek van jó karban lévő régi lakópad- eladó vagy kőlésem. Ajánlatok: „Magániskola” kassa Hunyad-utca 10. címen kérek. 30395

Részletfizetésre porcellán szervizek, lámpák. Kérésre árlap ingyen. Ivánkövits Károly Szegeden. 30118

Hölgyeim! Hajhálózat aعرól és köröl. Öt pernyi fájlatom nélkül több. és után barmatlas eredmény. Gyár-utca 2. I. em. 10. 3211

Genyművesít kertül velőmben értékes Kovács Antal, magánbizományos közp. Vadszarnok. Iroda és raktár IX., Fáyás-utca 3. 6177

Asztali ó-bor elismert minőségben Budapestben házhozszállítva, adozottan palackozva, Herteje 64 fillér, vidékre hordozható 40 fillér. Gabasulyhegyi szőlőgazdaság, Soroksáron. 6164

Hölgyeknek tanácsot adok nyári, tükortartással szűk nyakú, tükörkötű szűk nyakú, Erzsébet-kört 5. I. 18. lépésnél jobbra. 2117

Hölgyek! Több évi klinikai gyakorlatból megvizsgáló szűrésző előford lakásán szűrészőket ötédi díjzárall. Kékes-utca 27. I. em. 10. A nagy klinikával szemben. 6176

Hölgyek! Szűrésző, masszírozó, tanácsadó szolgái és masszírozókat előford házámban. Kezesség-utca 6. földsz. 4. 3316

Elveszett arany medallion négyezredes, tölthetetlen hímzett fekete szallagon, előlapján 6 piros kövel, hátlapján két ez évi dátummal. Megtaláló 10 koronát kap. III., Csaplár-utca 13. 30439

Aki jó olcsó cipőt akar, forduljon bizalommal Fischerhez, István-ut 19.

Cselédkek csakis jobb bizonyítványokkal Brecsanyi családvezetőnél kaphatók nagy választékkal egy helyben, mint vidékre. Elő-ut 5. 30481

Veszek kisebb bérházat a VIII-IX. kerületben. Bulvárszky, Szilagy-utca 14. 30429

Vállalok mázoló munkát jó kivittel, olcsó ár. Singer, Dugonics-utca 3. a/2 22.

Central bobin cipész varrógép és egy férfiszabó hajógép minden áron olcsón eladó. Faufeder, Almásy-ter 1. 30423

Vadász-énekesi ruházat közepértelme olcsón eladó. VI., Laudon-utca 1. a/2 20. 4690

Ajtók, ablakok, használtak és újak, vasrolók, portálók, kerítés, vasrások olcsón kaphatók. Lenkovics Jakabnál, Budapest, Sorali-utca 10. a nyugati pályaudvar közelében. 10189

Phonograf

16 hengerrel olcsón eladó. Faufeder, Almásy-ter 1. Pedális cimbalom, egy hárfacitára olcsón eladó. Faufeder, Almásy-ter 1.

Köcsik eladók Közma Mihálynál, Tavassz-utca 8. 2482

Gramofon jutányosan eladó. Veres, Zöldfa-utca 12. földszint 1. d. u. 3-7. 2481

„Legkedvesebb Könyvem” kétre 3 koronáért küldi az „Irodalomterjesztő Vállalat” Kispeszt. 2480

Jogi könyveket leggyorsabban szállít az „Irodalomterjesztő Vállalat” Kispeszt. 2479

Pályamatatót 2 koronáért küld az „Irodalomterjesztő Vállalat” Kispeszt. 2478

Iskolakönyveket gyorsan küld az „Irodalomterjesztő Vállalat” Kispeszt. 2477

Részletfizetésre könyveket legelőnyösebb kiszolgálással szállít az „Irodalomterjesztő Vállalat” Kispeszt. 2476

Fűrdőkádákat költésbe adni 1 korona hetteknint. Somogyi bádogos és szerelő, Gerőlc-utca 2. boltszám 7. 2475

Zongora rövid olcsón eladó. Conti-utca 24. II. 17. 2474

Hordók jók, használtak, minden nagyságban olcsóbb kaphatók a székelyfővárosi sziklapinekek bérleténél X. ker., Ködnyai-utca 27. 30405

Gőztelepek.

1 gőzép I. brúnál gép-gyártó telek gyártmány 70-80 HP

1 gőzép Tanner és Laetsch-telek gyártmány 100 HP

1 compound gőzép Mann-telek gyártmány 30-40 HP

1 benzintorony Lansen és Wolf-telek gyártmány 10 HP

1 benzintorony 5 HP

1 dinamogép Ganz és Társa-telek gyártmány.

1 Tisclibó-kazán 71 m² területtel 272 legkőbnyomás.

1 Cornwall-kazán 28 m² területtel 6 legkőbnyomás.

2 darab csöves kazán.

1 darab 30" gattor Telt-schick-telek gyártmány.

1 darab 24" gattor Topham-telek gyártmány.

Malomgépek.

3-as Ganz-telek hengersiz-telek.

4 garnitúra 40" komplett kőpárt francia kővelék.

1 garnitúra 42" darabzó kőpárt.

Eureka, Victoria darabzó-telek, Hagenmacher IV-es darabzótelek Tarz rézgátával.

Bobly gabona osztó, Trituror, zsákalygák, liszt-telek, felvonók, teljes felszereléssel transzmissziók, szijjkorongok, csapnyak, használt szijjak stb. Malom-benrendezési tárgyak olcsón kaphatók.

Abeles Emilnél, Budapest, V., Váci-ut 24. Telefon 241.41

Részletfizetésre

arany és ezüst nemtek olcsón árfelemlés nélkül. Grünberger Armin Béla örökösöl órák és eszkerkozételek Budapest, IV., Váci-utca 30. sz. I. em. 23 Haris-bazár.

Feltűnő a bór tarlólévél és szép fanyas ha.

Fernolent v. Fernolent-erem-tel „Nigrin”-i használt, fo-bór, sárga vagy fekete színben.

Első kőszabadi öngyörg Moritz Berger, Maribud.

Ca. kir. szabad. gyár Fernolent és és kir. udv. szállító Budapest, V., Váci-kört 21. sz. (Levelet: Wien, III.)

Ferhennémet: nagyon csak kút-szánpalt.

10189

PENZ

kölcsön sorsjegyre: 8.50 K. Nagy v. t. 24 K. Banlika 19 K. Olasz v. t. 40 K. Öster v. t. 40 K. Zeizlog 200 K.

A kölcsönök 2 koronánál kezdődő apró részletekben tölthetők. — Ha sorsjegyei már másból zálogban vannak, onnan kiváltjuk és azokra magasabb kölcsönt adunk.

Beifeld Bankház BUDAPEST, Károly-kört 1. Alapított 1874-ben.

Kérje ingyen és bérmentve több mint 600 koppel gazdagon illusztrált árjegyzőket, szolid kiváltói, és olcsó vándorárny-üst-és hangszórákról.

Konrad János első örányra Erik R. 896. (Csehország.) Válaszadásamerikai néma-ankeremontoir órák, szab. Boskopi módszer szerint, székesfővárosi sziklapinekek bérleténél X. ker., Ködnyai-utca 27. 30405

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

500 koronát

fizetek annak, aki Kothe szájvíze után ismét fogfájást kap, vagy akinél szája rossz szaga. Egy flakon ára 74 fillér. Joh. George Kothe Nachf. H. GRITTER, Berlin. Fő-raktár Budapestben Török Józsefnél, Király-utca 12.

Dr. Egger Leó & Egger J.-nél, gyógyszerész a Nádor-höz, Váci-kört 17. valamint minden gyógyszerárterében és drogeriában.

Világhírű OLMÜTZI KVARGLIT

sok legmagasabb kitüntetéssel nagyban a legolcsóbban szállít, kb. 5 kilós postadobában bértmentve 3 K 80 fill. után. Utaztatás 2 Kor. Készenléti Olmütz, Moravia, Csehország felvételnek. Német leveléssel körünk.

Willers és ifj. Prinzhausen vésnökli műhely és ruganyantábléző gyártás Budapest, Váci-kört 56. sz. Argyes Zékelk szolgálnak.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Uj! Szencsád. Uj! Verseny nélkül.

Csofoszról, eddig el nem látott hangterjedelmű a KOCH-féle „Karnophon” a mely a legjobb szájharmonika.

Minden sző egyszerű beiktatása... Vastagabb betűkkel a III.

APRÓ HIRDETÉSEK

A hirdetésekre díjmentesen ad... VIII. Kerületi utca 25. sz.

Kiadóhivatalt telefon-szám: 54-39.

Levéli mellékoldárasra ingyen adunk felvilágosítást, csak a válasza szükséges bélyeget kell mellékelni.

Levelzés.

Andrássy. Edecs, anyagolom, szeretlek... Augenstein Károly hásságkövető iroda...

Kézlumunka üzletbe

kiasszony, ki az élyonnyatás és himésben járás, felvették. Klein, Kerepesi-utca 51.

Allást keresők.

Szép írású kiasszony, ki nagy és német nyelven valamint gépírásában...

Fodrászó

rendkívül ügyes, ismereteg hiányában ezután ajánljuk. Úrv. Waldné, VI., Vörösmarty-utca 48. II. 21.

Oktatás.

Beiratások

Remington-kecsög iskolájában vannak kiképzett műveidneként ajánlunk...

Gymnáziumi.

kereskedelmi iskolai, realiskolai, valamint polgári iskolai vizsgákra rövidesen biztos sikert...

Mrs. Emily Rejsner

féle első és legjobb hírnökű örvendő guvernánntézett (alapítva 1890-ban Bécs, I. Postalozó-u. 6. lelkisemlertel)

Szabás és ruha-

varrás. Minden intelligens és takarékos hölgy és a jövőjét biztosítani akarja, tanuljon meg rajzolni, szabni és ruhát varni...

Szűkítő!

Tanulmányaikban elmaradt tanulókat rövidesen felkészüléssel, több ismételt leviseléstől mentesen...

Üzletek.

Zálogház,

már 20 év óta fennálló, és megelőző leggyorsabb, esetleg legkisebb befizetés mellett...

Gyűmölcs

süléségek, illetve 5 évre egykészen, felület tisztán hon naponta, Amerikába utazás miatt jutányosan eladó...

Könyvnyomda

papírüzlettel nagy városban, konkurrencia nélkül, melyhez 14 közegző tartozik...

Vendéglo

800 hektó italforgalmazással, pályaudvar mellett, 2000 forintért beutazás miatt eladó...

Kantán

budapesti téglagyárban, áttelepítés 120 koronára napi bétellel, Kézváltás lakással...

Pénz.

Közös nélküli 400 koronát nagyob kölesint keresest vagy fizetés és nyugdíj előjegyzés, valamint betétiállásokat...

Üzleteladók.

kih bármilyen üzletet sürgősen eladni óhajtának, forduljanak azonnali György László adásvétel irodájához...

Szatócésület

jömeneteli, sürgős elutazás folytán 120 forintért eladó. Bővebbet Freund irodájában, Kerepesi-ut. 19. földszint.

Kávémerés,

tulajdonosa hat éve bírja, raponta 50 liter tej kávéhoz csomókészítésre fogyasztatik, habzér szép lakással...

Fodrászület

havi 600 korona bevétellel, pazarírtányos berendezés értékeben eladó, 400 forinttal átvehető György irodája által...

Kávémerés és kifőz

Újpest legforgalmasabb pontján, 60 rendes előzetűvel, bér lakással 250 forint, eladó. Bővebbet Freund irodájában, Kerepesi-ut. 19. sz. földszint.

Borozó, söröző,

pálinka mérésel egybekötve Józsefvárosban, munkástársak, erős saroküzlet, naponta fogyasztatik 800 liter, bor 3 hektó, pálinka fogyasztatik...

Vegyeskerekedés

köcsmál, Fehérmege legforgalmasabb közegében, erős italmérés, habzér egész lakással 120 forint eladó, régi üzlet, a két ütel csinos berendezéssel...

Szatócésület

erős italmérés, főváros legjobbn munkástársak, mely 15 éve fennáll, napi bevétel 300 forint, 60 liter kávéval és áruarkattal együtt...

Vendéglo,

Budapest legforgalmasabb utjában, utonnan berendezés, állás elfoglalása miatt a hó 25-ig sürgősen eladó. Cím a kiadóhivatásban.

Pékñók

csukászával, mely havonta 180 forintot tisztán jövedelmez, magányos és ártatlan környen vezethető, pazarírtányos berendezéssel, potom áron eladó...

Házak, telkek.

Eladó urilak Kis-

pesten, a fővárostól 10 pernyi távolságban, kényelmes kölékedés, tehermentes, az urilak állásában, magányos és ártatlan környen vezethető, pazarírtányos berendezéssel...

Kis családi házat

kerék 3-4 szobás lakással ély törlesztésre, lehetőség lakásban. Ügyzőköltesen kizárva. Ajánlatok 4,000,000-000 cimen a kiadóhivatásban.

Kispesztan

az Üllői-uton egy egyemeletes és földszintes ház nagy telkekkel eladó. Bővebb felvilágosítást ad Kaufmann, Lehel-utca 8.

Pénz.

Pénzkölcsönt

kerék nélküli 400 koronát nagyob kölesint keresest vagy fizetés és nyugdíj előjegyzés, valamint betétiállásokat...

Gyors pénzkölcsönt

Bármily természetű kölcsönt 60-100 forintért, 10 nap alatt, 1000 forintig, 1000 forintig, 1000 forintig, 1000 forintig...

200-400

koronát keres nélküli gyorsan kizsűzőköt, nagyob kölesint keresest három nap alatt megkérve, továbbá betétiállásokat...

Olcsó pénz

kerék nélküli. 200-400 koronát 4 és fel százzal mellet, továbbá házakra, földbirtokokra, telkekre II-III. helyre is; drága kölcsönök felcserélésére 4 százalékos kamattal. Fizetvételükösön kölcsönvénnyre (váltó nem kell) legulánabb módon 10-25 évre törlesztésre, legtöbb esetben keres nélküli folyósítók, 1800 K. törlesztés...

Gyorsan

elköltség nélküli pénzkölcsönt nyújt kényelmes törlesztésre Horovics, O-utca 45. Válasszbélyeg. 2134

Pénzkölcsönök

400 koronát kezes nélküli közvet. Pénzület kiadóhivatás Wesselényi-utca 41. (válasszbélyeg) 6168

Pénzkölcsönt

400 koronát kezes nélküli, nagyob kölesint kezesel 4 Korona havi törlesztéssel szerez Marton, Kerepesi-ut. 65. Válasszbélyeg. 6173

Különféle.

Szükvizgép

olcsón eladó. Giltek, Hajós-utca 17. Telefon 80-61. 2438

Használt

pénzszekrényeket sürgősen elad Giltek, Hajós-utca 17. 2438

Új köcszűrt

5 kilós bódóval K. 5.80 fill.-ért küldi Eszkovits István Budapest, Marton-utca. 2112

Üzlethehelyiség

forgalmas helyen nov. 1-ig olcsón kiadó. Cím a kiadóhivatásban. 2112

Kerékek

megvételre egy Hofherr és Schranz-féle vagy ehhez hasonló használt kerékeket. Kanizser Gyula, Fegyversíp-pályaudvar. 2113

Gözcépek,

lokomobilok és kasszók, használt állapotban, de jó karban kaphatók; Timár Ede gépkerekedőnél. Budapest, Lipót-kört. 23. 30403

Zongora

rövid, olcsón eladó. Józsefváros, Király-utca 28. ajtó 6. 2465

Szeplő és májfolt

ellen a világűr Mlle Hermine-tel beszélés az egy-egy díll legjobbn szer, mely az arcból 3 hét alatt befőrtévre varázsolja, udvéve tősi és ifjúságot visszaadja, kenőcsomból 1 tégely 3 korona, szék-tilás, bőrtörés, a pénz helyküdése vagy utazás nélkül; Aradi-utca 28. I. em. 9. Mme Hermine szépség-ápolási műterme és kozmetikai intézete. Kapható Török gyógyszerárterában, Király-utca 12. 3043

Van-e tyukszeme?

Ha igen, rendelje meg Mme Hermine-tel beszélés az egy-egy kenőcső, ára 1 korona, 10 per alatt fájádon nélküli arcról szőrt eltávolít. Budapest, Aradi-utca 28. I. em. 9. 2122

Boroshordók

künnő állapotban, olcsón eladhatók. Roth Jakab borkereskedő, Holló-u. 10. 2434

Kávéházi berendezés

szet vesz és elad komplett és darabonként, Braun, Sip-utca 14. 2453

Hordók

használt 9 drb. 6 hektós egész jókarban olcsón eladó, bővebbet a Monor, Gőzmalom-u. 4659 Post-m.

Oklevelek

szűzőköt tanácsok, segélyt nyújtó lakás is, mindenkor szűzőköt adog Aradi-utca 32. földszint I. Bednarskyé. 30227

Mannheimi Biztosító Társaság

Vezerkőpviseleség: Budapest, VI., Gyár-utca 7. Alapító: 8 millió márka. Töketartalékalap: 2 millió márka.



Az arc szépítésére tessék határozottan Csemiczy-féle „STEROL-CREME” használni, amely pár nap alatt befőrtévre és bőve varázsolja az arcot és eltávolít szőrt, majfolót és minden arctisztalóságot. Ára 2 korona, kis tégely 1 korona. Csemiczy gyógyszerárterában. Budapest, József-kört. 71. Kapható gyógyszerárterában, drugga- és illatszerekkereskedésben is.

+ Sovány-ság. + Az egyedül eredménytől kísért szar a dr. William Hartley tanár amerikai erőttápora. Soványk tartós, szép lett testüdmök nyereket; hölgyek remek keblét. 6 hét alatt 20 kiló gyarapodást jótállás. Kihittve: Chicagó, Berlin, London és Hamburgban. A nagas állami tisztosító állat megvizsgálva. Készítő levelek minden országából. Ára dobozonként használati utasítással 1 forint 10. Forrák: Zeisler Mór B. Budapest, VI. ker. Podmaniczky-utca 61, II. 20.

TIKOS betegségek ellen legjobb szer a "TRIAS" 2-3 napi befejeződéssel a folyás utóból és fájádon nélküli feleesség mellett szűzőköt, a legújabb és legfejlettebb folyósban szenvedők is biztos gyógyulást remélhetnek. Férflaknak kor. 2,72, nőkek 3 kor. 54 fill. beküldés után németre küldetik. Postai kiküldés 1 korona. Raktár: Török József gyógyszerárterában, Budapest, Király-utca 12 és a legújabb vidéki gyógyszerárterában is kapható. Köszönettel megküldi Papp gyógyszerész Tiszaszentimre, Fő-utca 6. szám.

Szülő.

Elsőrendű csemege-szölőt, király, szasza és muskatályfajokat szállít minden irányban négy koronáért öt-kilós prtakosarokban

HARASZTI ANTAL

szőiteler



A világűr eredeti angol Premier, Hocial és Champion kerékpárokat melyen legalább 20 szaszalok, nélküli szaszaron az eredeti árakon 12 és 18 koronás részletek és mindennem kerékpáralkatrészek (külös és belső gumik, nyereg, csengők, pedálok, kormányok, lámpák stb.) Ausztria-Magyarországban elér legnagyob forgalmuk és így rész veteleink folytán a gyakorlati rendkívül lenyomott, igen olcsó árúknál létezőkben 30 százalékos olcsósággal szállítunk vidékre is bárhová.

LANG JAKAB és FIA

kerékpáralkatrészek és kerékpárnyervek részletek

Budapest, József-kört 41. Főköltet: Baross-tér 4. szám.

Szállító vagyunk majd az összes forrás és vidéki kerékpáregyleteknél, az ország minden vidéki sportegyleteknél, valamint a Verejn der K. Staatsbeamtenu Oesterreicher's egytelökben és a Bécsben székelő és 1000 városban képviselt Verband der K. k. Staatsbeamtenu Oesterreicher's egyesütségek. Nagy árnyék, 1903 mint 500 képpel, ingyen és bérmentve.

REGÉNY

KÉT SZENVEDÉLY

Irta: APRAXIN JULIA grófnő

(20)

Miután Viktor elolvasta a levelet, maga is meghökkenve állt ott.

— Nos! — szólalt meg Armand. — Hát semmi szavad sincsen?

— Mit mondjak? Megértem végtelen fájdalmadat; de mit lehet itt tenni?

— Elveszttem az eszemet! — kiáltott fel Charcet magánkiül. — Bele örülök!

— Lássuk csak Armand — mondotta Anglard. — Minden reményeségünket talán még sem kell elvesztenünk.

— Mit akarsz? Nem értem.

— Azt akarom neked mondani, hogy nagybátyád levele szerint Bussac grófné nagyon óhajtott volna, hogy leánya feleségül menjen hozzád, de látva, hogy téged másfél köt az érdeklődésed és közel érezve halálát, esdekelve kérte Moreuil, vegye el Juliát, nehogy leánya egyedül maradjon a világon és Julia, hogy anyját megnyugtassa, beleegyezett ebbe a házasságba.

— Ó, ez rettenetes! — kiáltott fel Armand. — És milyen reménnyel akarsz biztatni engem?

— Ime nagybátyád levele, — felelte Viktor s Armand szeme elé tartotta a levelet — nézd: házasságáról írva nagybátyád nem szól az esküvő napjáról, sőt a levélnek sincs dátuma.

— Csakugyan! Igazad van.

— Tehát nincs még elveszve minden reményünk és ha még ma este Párisba utazunk, talán még idején érkezünk s megakadályozzuk, hogy Julia feleségül menjen Moreuilhoz, aki, ebben bizonyos vagyok, nagy örömmel mond majd le javadra jegyesérel.

— Viktor, szavaid megmentik az életemet. Igen, igazad van; egyetlen pillanatot se vesztessünk. Ha arra gondolok hogy Juliát talán már férjnéül találom, rettenetes a fájdalom. Ó! Miért is nem ölt meg az a Corriano! Most nyugodtabb volnék. Legalább nem szenvednék tovább; de inkább szétmarcangolom újra ezt az állig behegedt sebemet és inkább meghalnék, semhogy túljeljem azt a pillanatot, amikor Juliát másnál találom férjnéül!

S azt sem tudva mit tesz, a szerencsétlen fiatalember feltépve mellényét s fel akarta szagatni sebéit; de Viktor rávetve magát, erősen le fogta kezét.

— Az égre, Armand! kiáltott fel erőlesen — mit akarsz? Ne ragadtsd el így magadat kétségbeesésből; méltó ez a viselkedés férfinhez? Gondolj inkább az elutazásunkra; gondold meg, hogy egyetlen pernyi vesztegetni való időnk sincsen, ha még ma este akarunk elutazni.

— Igen, Viktor, igazad van. Korholi, mert azt sem tudom már, mit teszék! Mondd, hiszed-e, hogy idején érkezünk? Ugy érzem, mintha a szívem össze szorulna és meg kellene fulladnom!

Anglard, hidegvérének a segítségével végre valamennyire lecsillapította barátjának beteg lelkét.

Ugyanaz nap este vonatra ültek Páris felé.

Mihelyt André ott ült a vonaton és mihelyt a lokomotív füttyentett, hősüket emésztő láz, lázas türelmetlenség, zavar és nyugtalanság fogta el. Hogyan találja majd Juliát? Szabadon-e, vagy férjnéül? Hidegen, közömbösen, vagy meghatottan s vajjon szerelmes-e irányában?

Ugy tetszett Charcetnek, hogy a vonat nem mozdult.

Szerette volna, ha szárnyai volnának s áthatathatná velük még gyorsabban a levegőt.

Mihelyt Párisba érkezett, hálá kitalanul nagybátyájához sietett.

Palotájához érve, meglepte, hogy minden zsalu le van bocsátva. Többször csöngetett s látva, hogy senki sem jön, aggodalma növekedett.

Végre lépéseket hallott, a cselédség kapuja megnyílt és nagybátyjának öreg portása dugta ki ész fejét.

— Hogyan, ön az uram! — kiáltott fel Armandra ismervé.

— Igen, kedves Jakab, én vagyok. De miért vannak lebocsátva a zsalkuk?

— Ejnye, hát mert a márkai ur nyaralni ment.

— Nyaralni?

— Svájcba, a Mon-Repos kastélyba.

— Mon-Reposba.

— Ugy van, vikomt ur.

— Mikor?

— Bussac grófnő halála után.

— Bussac grófnő meghalt! — kiáltott fel Armand magánkiül.

— De hát a vikomt ur semmit sem tud.

Armand, a nélkül, hogy hallaná, mit mondott Jakab, egyre izgatottabban így szólt:

— És hol van Bussac kisasszony?

— Lehetetlen, hogy a vikomt ur ne tudná, hogy Bussac kisasszony a márkai urhoz ment feleségül. Hiszen saját magam vittem postára a levelet a vikomt urnak.

Armand, azt sem tudva, mit tesz, megragadta az öreg portást két vállánál fogva és jól megráztá.

— Jakab — kiáltotta — Jakab, az, amit maga itt nekem mond, az lehetetlen! Elveszttem az eszemet! Nagybátyám megházasodott? Nagybátyám feleségül vette Bussac kisasszonyt?

— Ugy van, uram; nagybátyája ura megházasodott, elvette Bussac kisasszonyt és még az esküvő napján történt, hogy a szegény Bussac grófnő kilehelte a lelkét. A felindulás ölte meg, azt mondta az orvos.

— Halod, Viktor? Halod? — mondotta Armand, Anglard felé fordulva.

Charcet hangja és vad tekintete megrémítette Vikort. Gyersen elvonta barátját, nehogy Jakab észrevegye Charcet zavarának az okát.

Anglard, alá nagyon értette szerencsétlen barátjának a fájdalmát, átengedte őt kétségbeesésnek, a nélkül, hogy figyelmeztette volna.

Megvárta, hogy a józanosság, amely az örvénygést követi, lesz majd segítségére, hogy kissé hatáson a szerencsétlen Charcetre.

Armand izgatottan járt fel s alá a szobában, összefüggéstelenül kiázott, a homlokát csapdosta és olykor összeszorította az öklét, mintha valami láthatatlan árnyékot fenyegetett volna meg.

Egyszerre csak, mintha hirtelen valami új ölet világította volna meg az agyát, odament Viktorhoz s megállva előtte, röviden így kiáltott fel:

— Még ma Mon-Reposba utazom!

— Nem, ezt nem teszed meg — mondotta Anglard.

— És miért nem?

— Mert nem kell megtenned.

— Nem látom be miért.

— Julia most már nagybátyádnak a felesége.

— Mit törődöm én azzal?

— Nem volt-e Moreuil mindig atyád neked? És te zavart csinálnál a házában!

— Ki mondja ezt neked?...

— Ó! Ismerlek, önzésed romboló, ha utadban valami legyőzhetetlen akadályra találsz, bosszút akarsz állani a sorson s bármilyen utonmódon a céloddhoz akarsz jutni.

— Csalódlod Viktor; sokkal inkább tisztelem nagybátyámat, semhogy merényletet intéznék a becsület ellen.

— Akkor hát mit keresel Mon-Reposban?

— Julia majd lecsillapítja lázamat, amely most emészt.

— Ellenkezöleg, még jobban fel fogja szítani.

— Nem, biztos vagyok benne, hogy jobban leszek, ha láthatom.

— Nem értelek. Én a te helyeden arra törekedném, hogy előbb leküzdjem, elfojtsam szerelmemet, mielőtt Mon-Reposba mennék; leküzdésem végyaimat, küzdenék szívem lázongása ellen; sőtval, megpróbálnám alávetni magamat a sors végzésének. És végül hosszabb utazásra mennék.

— Viktor, mi ketten nagyon elütünk egymással.

— Ami ezt illeti, én is teljesen a te nézete-

den vagyok, kedves barátom; és ne vedd zokon örülök ennek!

— Nem vagy udvarias.

— Nem, de megmondom neked, amit gondolok. Maradj velem. Kövesd tanácsomat és viszárvonom szavamat.

— Nem, ezt nem tehetem.

— Nos hát, menj akkor! És mint mindig, cselekedjél a makacs fejed szerint. Meggondolatlan viselkedésed végzetes következményeinek majd megadod az árat.

Beszéltetett, tehetett Viktor, amit akart, Armand csak a maga feje után ment; mint a legtöbb erélytelen ember, akaratos és önféjű volt.

Még az nap este a genfi vonattal Svájcba utazott.

Viktor elkísérte a vasúthoz, de erőlesen megtagadta tőle, hogy vele menjen Svájcba.

Mikor Armand Mon-Reposba érkezett, senki sem volt otthon.

— Hol van nagybátyám? — kérdezte Armand az inastól.

— A márkai ur elment a márkineval, hogy az orvos rendelkezésre a tóra ránduljon ki vele. Az orvos különösen alkalmasnak tartja a tó levegőjét a márkine egészségre.

— A márkine! — mondotta Charcet rosszul leplezett felindulással. — A márkine beteg?

— Nem, vikomt ur, nem éppen beteg; de egészsége erősen megrendült Bussac grófnő halála óta.

— És hol van nővérem? — kérdezte most Armand.

— A báróné ő méltósága, a báró ur és Edmée kisasszony szintén kirándultak a márkai urral és a márkineval.

— Merre felé mentek a tavon?

— Ezt nem tudnám megmondani a vikomt urnak, nem voltam velük, mikor utra keltek.

— Jól van! — felelte Charcet — lemegyek a partra s ha a kikötőben leszek, onnan majd tudom, merre menjek a bárkámmal.

Armand lelke egyre izgatottabb lett; szíve rendkívüli heveséggel dobogott.

A kert végébe érve, a kis rév felé ment, ahol nagybátyjának több csónakja vesztegelt.

Ott annyira magánkiül lett, ideges rohamában, hogy egyáltalában nem tudta, mihez fogjon, amikor egyszerre hangokat hallott, amelyek őt hívogatták; megregett s mikor fölemelte a fejét, hogy lássa, ki szólítja, észrevette a bárkát, amelyben Moreuil, Julia és a többiek ültek.

Csak kis távolságnyira voltak Armandtól, aki nem vette őket volt észre nagy zavarában. Moreuil márkai, Mária és Saucille lelkes tápsal fejezték ki Armand viszontlátásán érzett örömeiket. Csak Julia nem szólt semmit, néma és sápadt volt.

Gyászruhája csak emelte angyali szépségét.

Armand, hogy kíségtse őket a bárkából, sorra kezét nyújtott nekik; csak Julia, aki utaljára maradt, szökött ki a partara, a nélkül, hogy elfogadta volna Armand kezét, amelyet az feljé nyújtott.

Mária megölelte bátyját, a márkai és Saucille szintén megölelte Armandot, aztán Armand a kis Edméet karjaiba emelve, két nagy csókot adott neki s Julia felé fordulva, mélyen meghajolt; Julia fagyos hidegséggel fogadta a köszöntést.

— Na! — kiáltott fel a kis leány. — De hát mit gondolsz Armand bácsi? Ha megöleltél mindenkit, miért nem öleled meg Juliát is?

— Hitemre, igaza van! — kiáltott fel Moreuil márkai s Juliát Charcet karjaiba toltá. — Öleld meg, hiszen a nagyened lett!

Sietve engedelmekedett Armand. De mily különböző érzések lappantak e csók alatt!... Armand számára mámor, megbánás és fájdalom volt... Julia számára halálos megborzongás... Ujra látta képeletben a két véres, szederjes fejet; a magát és azt, aki álmában az ő szerelmese volt; ott látta őket a már palota kivágott léheréjén, amint a hegyről érkező szél löbálta őket. Azt hitte, újra átérzi azt a szörnyűséget, amely egész valóját elfogta Armand öszszesugorodott ajkától, annak a halálos utolsó csóknak a hatása alatt, amelyet sohasem felejtene el.

(Folytatása következik.)

KÖZGAZDASÁG

Szostárak. A kontingens nyersszesz ára Budapesten 51.50 korona pénzben, 52.50 korona áruban. — *Bécsben* a kontingentált készáru 50.60 korona pénzben, 51.20 korona áruban.

Borjivásár. 1904. évi augusztus 19-én. (A budapesti marhavásártéri vásárpénztár részvényszerűsége.) Felhajtás. Belföldi élő borjú 806 drb, leőt borjú — db. bécsi borjú — darab, növendékmarha — darab, élő bárány — darab, leőt bárány — darab. — *Ar-jegyzések:* Belföldi élő borjú I. rendű 76—88 f.-ig, kivételes —92 fillér, II. rendű élő borjúkért 63—74 f.-ig 1 kilonként, leőt borjú I. r. — f.-ig, II. r. — f.-től — f.-ig, kivét. — f. kilonként, levonás nélkül. Rugott borjúkért 30—54 f.-ig. Növendékmarha — f.-től —58 f.-ig. I. r. — f.-ig, középmínőségű — f.-ig, alárendelt — f.-ig 1 k.-kint. Bárány élő — K., leőt bárány — korona, kivételesen — K.-ig páronként. Az irányzat élénk volt, az árak 4—6 fillérrel kg.-kint emelkedtek.

Sertés-konzumvásári jelentés. (A székesfővárosi sertésvásár és közvágóhid intézősége.) Augusztus 19-én. Félhajtás összege 1077 db sertés, 55 darab süldő. Előző napi eladatan maradvány 498 darab sertés, 18 darab süldő, összesen 1575 darab sertés, 73 darab süldő. Eladott 777 darab sertés, 37 darab süldő. Eladatan maradvány 798 darab sertés, 36 darab süldő. A vásár irányzata bágyadt. Az árak hanyatlottak. — Következő árak jegyzettettek: Zsirterítés: Öreg I. r. 350 kilogrammon felel 91—93 K.-ig, II. rendű 280—350 kilogrammig 88—90 fillérig, II. rendű selejtezett 75—77 fillérig, kauló — fillérig, fiatal nehéz 300 kilogrammon felel 73—75 fillérig, fiatal közép 220—300 kilogrammig 87—90 fillérig, fiatal könnyű 220 kilogrammig — fillérig, süldő — fillérig, malac — fillérig. Hussertés: nehéz 300 kilogrammon felel — fillérig, könnyű 140—300 kilogrammig — fillérig, süldő 90—94 fillérig, malac 40 kilogrammig — fillér. Árak minden levonás nélkül, kilogrammonként, élsúlyban értendők.

A budapesti gabonátözsde.

Budapest, augusztus 19.

Mérsékelt vételkedv mellett 1500 métermázsa buza került forgalomba 5 fillérrel, vasuton felvő 10 fillérrel alacsonyabb árakon.

Rozsban változatlan nyugodt maradt az irányzat.

Tengeri élénk forgalom mellett szállard volt. Zabban tartott volt az irányzat.

Árpában 10 fillérrel emelkedtek az árak.

Felmondott 2000 métermázsa tengeri augusztus 24-én leendő átvételre.

Eladott:

Buza. *Tiszavideki:* 100 mm. 82 k. 11 K. 17½ f., 200 mm. 81½ k. 10 K. 90 f., 100 mm. 81 k. 11 K. 10 f., 100 mm. 81 k. 11 K. — f., 100 mm. 81 k. 11 K. — f., 200 mm. 81 k. 11 K. 95 f., 100 mm. 81 k. 10 K. 95 f., 100 mm. 81 k. 10 K. 92½ f., 100 mm. 81 k. 10 K. 90 f., 200 mm. 81 k. 10 K. 37 f. felső, 100 mm. 81 k. 10 K. 87½ f., 200 mm. 80-5 k. 11 K. 37½ f., 300 mm. 81 k. 11 K. 37½ f., 150 mm. 80-5 k. 11 K. — f., 200 mm. 80 k. 10 K. 90 f., 150 mm. 81 k. 10 K. 90 f., 100 mm. 80 k. 10 K. 87 f., 200 mm. 80 k. 10 K. 90 f., 100 mm. 80 k. 11 K. — f., 100 mm. 80 k. 10 K. 85 f. felső, 100 mm. 80 k. 10 K. 95 f.

Pestmegyei vidéki: 100 mm. 80-5 k. 11 K. 50f., 300 mm. 81 k. 10 K. 85 f., 100 mm. 81 k. 10 K. 85 f., 100 mm. 81 k. 10 K. 85 f., 300 mm. 80 k. 11 K. — f., 200 mm. 80-5 k. 10 K. 87½ f., 700 mm. 80 k. 10 K. 87 f., 200 mm. 78-5 k. 10 K. 90 f., 200 mm. 80-5 k. 10 K. 70 f., 100 mm. 79 k. 10 K. 60 f., 100 mm. 78-8 k. 10 K. 80 f., 100 mm. 78-8 k. 10 K. 80 f.

Török-Kanizsai: 5500 mm. 77-8 k. 10 K. 90 f.

Bánsági: 200 mm. 78-6 k. 10 K. 60 f.

Dunai: 1420 mm. 76-8 k. 10 K. 52½ f.

Romániai: 1000 mm. 81 k. 10 K. 85 f.

Mind három hónapra.

Rozs: 200 mm. 8 K. — f., 100 mm. 8 K. — f., 100 mm. 7 K. 90 f., 400 mm. 7 K. 87½ f. paritásra.

Árpa: 200 mm. 7 K. 80 f., 200 mm. 7 K. 40 f.

Tengeri: 100 mm. 7 K. 85 f. kocsira, 3200 mm. 7 K. 65 f., 500 mm. 7 K. 65 f., 1800 mm. 7 K. 62 f. ab Entrepôts.

Zab: 200 mm. 7 K. 40 f., 100 mm. 7 K. 37½ f.

Készpénzfizetés mellett.
A készáru hivatalos jegyzése a budapesti áru- és értéktözsde szokásai szerint, készpénzben és kilogrammonként.

B u z a	Kilos	50 kilogramm ára		Kilos	50 kilogramm ára	
		K.-tól	K.-ig		K.-tól	K.-ig
Tiszavideki	77	10.50	10.70	79	—	—
"	78	10.55	10.80	80	10.80	10.85
"	79	10.75	10.90	81	10.85	11.05
Fehérmegyei	77	10.50	10.65	79	—	—
"	78	10.55	10.70	80	10.70	10.85
"	79	10.60	10.75	81	10.75	10.90
Pestvidéki	77	10.50	10.55	79	—	—
"	78	10.55	10.70	80	10.70	10.85
"	79	10.70	10.75	81	—	—
Bánsági	77	10.45	10.60	79	—	—
"	78	10.50	10.70	80	10.80	10.95
"	79	10.70	10.85	81	—	—
Bácskai	77	10.60	10.75	79	—	—
"	78	10.65	10.85	80	—	—
"	79	10.85	10.75	81	—	—
Szerb	79	—	—	81	—	—

Egyéb gabonafélék	Kilos	50 kilogramm ára		
		K.-tól	K.-ig	
Rozs	nj	elsőrendű	7.95	8.10
"	"	középmínőségű	7.85	7.90
"	"	alsórendű	7.25	7.50
Árpa	"	elsőrendű	7.15	7.25
"	"	alsórendű	—	—
Köles	"	elsőrendű	7.20	7.50
"	"	középmínőségű	—	—
Zab	"	elsőrendű	—	—
"	"	középmínőségű	—	—
Tengeri	"	belföldi	7.55	7.65
"	"	6 fehérr	—	—
"	"	nj román vagy bolgár	—	—
"	"	előcsuán	—	—
Repcse	"	káposzta	11.50	12.—

A határidőszület folyamán a következő

kötések történetek:

Októberi buza	10.70—10.74—10.71
Áprilisi buza (1905)	10.92—10.97
Októberi rozs	8.27—8.26—8.30
Októberi zab	7.33—7.32—7.34
Szeptemberi tengeri	7.60
Májusi tengeri (1905)	7.50—7.51—7.49

Déli órákor a következő záróárakat

állapították meg hivatalosan a tőzsden:

Októberi buza	10.72—10.73
Buza áprilisére (1905)	10.95—10.96
Októberi rozs	8.29—8.30
Áprilisi rozs (1905)	8.58—8.60
Októberi zab	7.31—7.33
Szeptemberi tengeri	7.62—7.63
Májusi tengeri (1905)	7.53—7.54

Délután fél 5 órakor zárul:

Októberi buza	10.83—10.84
Áprilisi buza (1905)	11.04—11.05
Októberi rozs	8.38—8.30
Októberi zab	7.37—7.38
Augusztusi tengeri	7.70—7.71
Májusi tengeri (1905)	7.61—7.62

A budapesti értéktözsde.

A mai előtőzsdén nyugodt volt a hangulat és esakis rimamurányi részvényekben volt élénkebb üzlet. Délben csendes maradt a hangulat, csupán rimamurányi részvény iránt mutatkozott kereslet. Zárlat felő berlini jegyzésekre az összes értékek csökkentek. Valuta és ércáru magasabb.

A helyi értékek piaca gyengült.

Előtőzsde. Nyugodt Osztrák hitelrészvény 642—641.50. Magyar hitelrészvény 755.50—755.25. Osztrák-magyar államvasut 632.50. Rimamurányi vasút 500.—499.75 K.

Déli tőzsde. Gyöngült. Osztrák hitelrészvény 641.90—641.—. Magyar hitelrészvény 755.25—754.75. Osztrák-magyar államvasut 632.10—631.25. Déli vasut 87.50. Rimamurányi vasút 500.—499.—. Közuti vaspálya 569.—568.—. Városi villamos vasut 330.—329.75 korona.

A helyi értékek piaca Gyengült. Kötetett: Kőszénybánya és téglagyár r-t. 450.—448.—. Danubius hajó és gépgyár 173.—korona.

A prémiumüzletben díjbitozsításokért fizettek: Osztrák hitelrészvényekért holnapra 4.—5.—korona, 8 napra 8—9 korona, 1904. augusztus hó végére 11—12 korona.

Utőtőzsde. A 4 órai zárlatkor maradt: Osztrák hitelrészvény 641.75. Magyar hitelrészvény 754.—. Leszámitolóbank 450.—. Rimamurányi vasút 499.—. Osztrák-magyar államvasut 631.—. Közuti vaspálya 568.—. Városi villamosvasut 339.75 korona.

A hivatalos zárlatok a következők voltak:

Államadósság.		Magyar államadósság.	
Pénz	Áru	Pénz	Áru
Arany, med.	—	1870. évi ny.-k.	—
Aug.-ra	119.10	119.50	206.—
Koronajáradék	97.15	97.55	Magy. földt.
Koronaj. utim.	—	—	berm.
Aug.-ra	97.—	97.20	97.75
Koronaj. 3/4%	89.75	89.25	Horv.-szl. jels.
Vaskapu-köl.	80.25	80.25	felv. kötv.
—	—	80.25	Tiszai nyar.
—	—	—	kölcs. 1903.

Koronaj. máj.	99.—	99.50	Papírj. feb.-aug.	100.—	100.50
—	—	—	Koronaj.	99.—	99.50

c) Egyéb nyilvános kölcsönök.

Budapest főr.	1897. 4% köl.	96.—	96.75	Temes-Béga-Ársultat 4%	97.—	98.—
Bankok.						
Angol-osztrák bank	279.—	281.—	M. jels. hitel.	—	—	—
Élső magyar	336.—	340.—	Ugyanaz aug. med.	508.75	509.25	—
Pimeli hitelb.	135.—	139.—	M. korek. r.-t.	550.—	555.—	—
Hazai bank	210.—	212.—	M. lezámb. bank.	—	—	—
Berzso m. ált.	—	—	Ugy. aug. med.	450.—	451.—	—
Váltótbl. r.-t.	240.—	240.—	M. tkp. közp.	—	—	—
Magyar hitelb.	—	—	Jelzálogb.	1025.—	1035.—	—
Ugyanaz aug. med.	754.50	755.—	Osztr. hitelb.	—	—	—
M. agr. és járb.	450.—	460.—	Ugy. aug. ált.	640.75	641.25	—
—	—	—	Osztr.-magy. b.	1800.—	1810.—	—
—	—	—	Kedelmi bank	2815.—	2825.—	—
—	—	—	Ostálysaj. r.-t.	1780.—	1840.—	—

Takarékpénztárak.

Bélföldi	204.—	204.—	Magy. ált. tkp.	565.—	575.—
Bpesti III. kör.	230.—	230.—	Orsz. m. korek.	1640.—	1650.—
Bpest-Erzsébet	212.—	230.—	Pesti hazai	21700.—	21800.—
Bpesti tkp. és orsz. zálogk.	419.—	425.—	Ugy. tal. jog.	15575.—	15675.—
Egyes. bpesti	2370.—	2380.—	Ugy. Interim	7775.—	7825.—

Biztosító-társaságok.

Bécsi biztosító	420.—	430.—	M. jég- és viss. bizt.	936.—	938.—
Bécsi élet- és járadékbit.	630.—	660.—	Memz. halélet	240.—	250.—
Élső nagy. ált.	7975.—	8025.—	Pannónia víbit.	2050.—	2100.—
Ponciere	242.—	244.—	—	—	—

Malmok.

Concordia	175.—	185.—	Henger	820.—	970.—
Élső budapesti	1230.—	1290.—	Moln. és sütők	875.—	885.—
Érszabot	430.—	435.—	Victoria	470.—	480.—
Lajta	230.—	280.—	—	—	—

Bányák és téglagyárak.

Ászokm. kősz.	226.—	230.—	M. ált. kőszémb.	296.—	298.—
Felsőm. bányás és kohó	547.—	532.—	M. kerámiai	130.—	140.—
Jstv. tég. gy.	100.—	105.—	Salgótarjánai	540.—	543.—
Kőbány. gözög.	940.—	980.—	Ujváki téglas- és mészegítő	895.—	898.—
Magy. ászók.	132.—	134.—	—	—	—

Vasmű- és gépgyár-részvények.

Élső m. gszd.	150.—	166.—	Nicholson	295.—	215.—
Gépgyár	172.—	175.—	Rimamurányi	—	—
Danubius	319.—	320.—	Ugy. aug.-ra	499.—	499.50
Ganz	190.—	320.—	Szénik	848.—	858.—

Különböző vállalatok részvényei.

Ált. vagr. kőb.	600.—	610.—	"Hungaria"-mal.	—	—
Bpesti ált. vill.	316.—	322.—	trágya	215.—	225.—
Bétszentd. r.-t.	205.—	215.—	Kőbányai polg.	—	—
Gyapjalm-gyár	600.—	—	szertő	290.—	310.—
Részvénytárs.	2450.—	2575.—	M. cukoripar.	1390.—	1410.—
Sertésbiat. r.-t.	475.—	495.—	M. villamosgáz	327.—	290.—
Spódlum-gyár	210.—	230.—	Nemzetk. vil.	—	—
Pimeli rish.	2600.—	2700.—	lamosság	500.—	530.—
Gschwindt-féle szeszgyár	975.—	1000.—	Nemzetk. vag.	—	—
—	—	—	gonk. 6%	460.—	470.—
—	—	—	Royal-szűlő	—	—

Közelkedési vállalatok részvényei.

Adria tench.	468.—	469.—	Bpest-Ujpest-rákosp. vill.	175.—	185.—
Bpesti közút.	—	—	Déli vasut	—	—
Ugy. aug. med.	568.—	568.50	Ugy. aug. ált.	87.50	88.—
Bpesti közuti	—	—	Dunagőzhajóz.	845.—	855.—
vp. élv. jegy	840.—	850.—	Kassa-oderb.	378.—	383.—
Bpesti vill. va	829.50	830.—	Osztr.-magyar	—	—
Bpesti vill. va	—	—	Államvasut.	—	—
rosi vasut	—	—	Ugy. aug.-ra	631.—	631.50
Ugy. élv. jegy.	115.—	118.—	—	—	—

Sorsjegyek.

Bazilika	19.50	21.50	Olasz vörös-k.	42.—</
----------	-------	-------	----------------	--------

uralkodott. Csupán alpesi részvényes, amelyeket a helyispekuláció nagyobb tételekben vásárolt, volt élelkebb forgalom újabb remelkedéssel. Evvel ellentétben a csehbánya kereségreálzások következtében csökkent.

A déli tőzsdén a nemzetközi értek, különösen az államvasut gyengült. A helyitékek piaca nyugodt maradt. Prágai vasmű 230 csehbánya 1351.

Zárlat berlini arbitrázs-eladások következtében gyenge. A magánkamatlab 3%.

Bécs, aug. 19. (Magyar értékekárta.) 4% aranyjárdék 118.95. Magyar koronajárdék 97.05. Tiszai és szegedi kölcsön-sorsjegy 1615. 4% magyar földtehermentesítési kötvény 960. Magyar hitelbank-részvény 752.50. Magyar nyremény-kölcsön-sorsjegy 206.—. Magyar leszámilló- és pénzváltóbank-részvény —. Kassa-odolgeri vasuti részvény —. Rimamurányi vasműrészvény 499. —. Magyar kereskedelmi bank 2814. Magyar cukoripar 1605. Magyar vasuti kölcsön ezüst —. Magyar keleti vasuti állami kötvény —. Magyar jelzálogbank —. Adria hajózási rt. 465.50.

Bécs, aug. 19. (Osztrák értékekárta.) 4-2% papírjárdék 99.40. 4-2% ezüstjárdék 9.35—100.15. 4% osztrák aranyjárdék 119.30. Osztrák koronajárdék 99.20. 1860. sorsjegy 153.10. 164. sorsjegy 257.—. Osztrák hitelsorsjegy 460.—. Osztrák hitel-részvény 641.50. Angol-osztrák bank 27.75. Unionbank 516.—. Bécsi bankgyűlés 577.—. Osztrák Länderbank 424.10. Osztrák-magyar hnk 1605.—. Osztrák-magyar államvasut 632.—. Dél vasut 87.—. Elbevolgyi vasut 424.—. Dunagőzhajózási társaság 846.—. Alpesi részvény 438.50. Doányrészvény 342.—. 20 frankos arany 19.03. Cs. kir. arany (vert) 11.33. Londoni váltóár 239.56. Német bankváltók 117.17. Lipót-kohó 384.—. Bécsi Tramway Litt B. —. Bécsi Tramway Litt A. —. Osztrák Lloyd 685.—. Török sorsjegyek 129.—. Az irányzat nyomott.

A budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok jelentése.

Augusztus 19. A sertésüzlet irányzata: élénk. A Hízott sertések ára: I. A Magyar ar elsőrendű. Öreg nehéz (páronként 400 kilogramm felüli sulyban) — fillérig. Öreg fözép (páronként 300—340 kilogramm terjedő sulyban) — fillérig. Fiatal nehéz (páronként 320 kilogramm felüli sulyban) 114—115 fillérig. Fiatal fözép (páronként 251—320 kilogramm terjedő sulyban) 113—114 fillérig. Fiatal könnyű (páronként 250 kilogramm terjedő sulyban) 114—115 fillérig. — II. Magyar eredetű: Nehéz (páronként 280 kilogramm felüli sulyban) — fillérig. Közép (páronként — kilogramm sulyban) — fillérig. Könnyű (páronként 240 k.-grammig terjedő sulyban) — fillérig. — III. Romániai: Nehéz páronként 320 kilogramm felüli sulyban — fillérig. Közép (páronként 250—320 kilogramm terjedő sulyban) — fillérig. Könnyű (páronként 250 kilogramm terjedő sulyban) — fillérig. — IV. Romániai eredetű (Stachl): Nehéz (páronként 240 kilogramm felüli sulyban) — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban) — fillérig. — V. Szerbiai: Nehéz (páronként 260 kilogramm felüli sulyban) 116—117 fillérig. Közép (páronként 240—260 kilogramm terjedő sulyban) 115—116 fillérig. Könnyű (páronként 240 kilogramm terjedő sulyban) 114—115 fillérig.

Sertés létszám: 1904. augusztus 17. napján volt készlet 35,611 darab. — 1904. augusztus 18. napján felhajtott 599 darab. 1904. augusztus 18. napján elszállított 563 darab. 1904. augusztus 19. napján maradt készletben 35,647 darab.

Időjelzés.

Az Országos Meteorológiai Intézet hivatalos jelentése. — Augusztus 19. —

Table with columns: Állomások, Ma reggel 7h, Előző 24 órá, Hőmérő-érték, mx. mn.

Jelek magyarázata: K. = kelet, Ny. = nyugat, D = dél, É = észak. A felhőzet: 0 = egészen derült, 1 = többnyire derült, 2 = részben felhős, 3 = többnyire borult, 4 = egészen borult, ● = eső, * = hó, ☼ = köd, ☽ = zivatar.

Hazánkban tegnap nyugat felől zivataros esők

indultak meg, melyek sok helyütt szélviharral jártak és a hőseget csökkentették. Az eső mennyisége az ország nyugati felében többnyire 5 és 10 milliméter között változott, míg egyebütt 5 milliméteren alul maradt, a délkeleti részeken pedig eső egyáltalán nem esett. Pécssett apró jéges volt.

A nyugati maximum Magyarországi nyomult, a keleti maximum pedig, valamint az északi depresszió is, lassan Ázsia felé húzódik.

Közép-Európában zivataros esők nagyszámban fordultak elő. Nyugoti, déli és keleti Európában az időnek száraz jellege volt.

Küldetés: Változón felhős, enyhé deli várható, elvélve — inkább csak keleten — esővel.

UTMUTATÓ.

Budapesti takarékpénztár és Országos Zálogkölcsön Részvénytársaság. Befizetett részvénytőke: 10 millió korona. Elnök: Tolnay Lajos, vezérigazgató: Benke Gyula. Központ és magyar kir. szab. osztályorszájáték felolrusító helye: VI., Andrássy-ut 5. Kézalagüzetek: IV., Károly-körút 18.; IV., Ferenciek-tere 4. Irány-utca sarak; VII., Király-utca 57.; VIII., József-körút 2.; VIII., Üllői-út 6. sz.

Első Leánykihazasítási Egylet m. sz. gyermek- és életbiztosítási intézet Budapest, VI. ker. Tere-körút 40—42. Alapítatott 1863. Legelőnyösebb díjtáblázatok gyermek- és mindennemű életbiztosításokra, havi befizetések mellett is. Tartalékok: 10.000.000 korona. Eddig kifizetett biztosított összeg hét millió korona. Biztosítási állomány: 46.000.000 korona.

Napirend.

Naptár: Szombat, augusztus 20. Római-katolikus: István király. — Protestáns: István király. — Görög-orosz: (augusztus 7.) István király. — Zsidó: Elul 9. Nemzeti ünnep. Sab. Ki Thec. — Nap két: 4 óra 45 percek. — Nyugszik: 6 óra 47 percek. — Hold két: 2 óra 59 percek delután. — Nyugszik: 12 óraker éjjel.

A miniszterek nem fogadnak. Könyves Kálmán művészeti szalon (Nagymező-utca 37.) nyitva déltalanul egész nap.

Nemzeti Múzeum. Az összes tárai nyitva 9—1 óráig.

Iparművészeti múzeum nyitva 9—5 óráig. Földrajzi intézet múzeuma (Stefánia-ut 14.) nyitva délelőtt 9—1 ig. Belépődíj 1 K.

Nyilvános könyvtárak zárva. Magyar Kereskedelmi Múzeum. Igazgatóság, kereskedelmi szakkönyvtára, tudakozó-osztálya és keleti mintatára V. kerület Váci-körút 32. szám alatt. Hivatalos órák: délelőtt 9 óratól 12 óráig és déltán 3 óratól 6 óráig. Hazai termékek állandó kiállítása és kereskedelemelőtérneti gyűjtemény, továbbá a házi-ipari kiállítás (melyben az üzletvezetőség árusításokat is eszközöl) a városligeti iparsarnokban (vasár- és ünnepnapokon is) nyitva délelőtt 9 óratól 12 óráig és déltán 3 óratól 6 óráig. A külföldi kirendeltségek központi üzletvezetősége (Magyar kereskedelmi részvénytársaság V., Váci-körút 23. szám).

Naptár: Vasárnap, augusztus 21. — Római-katolikus: Joak oit. — Protestáns: Sámuel. — Görög-orosz (augusztus 8.) Emil — Zsidó: Elul 10. — Nap két: 4 óra 47 percek. — Nyugszik: 6 óra 55 percek. — Hold két: 3 óra 50 percek delután. — Nyugszik: 12 óra 25 percek éjjel.

A miniszterek nem fogadnak. Könyves Kálmán-társaság művészeti szalon. (Nagymező-utca 37. szám.) Megtekinthető egész nap déltalanul.

Nemzeti Múzeum. Az összes tárai nyitva 9 óratól 1 óráig.

Országos képtár az Akadémiában nyitva 9 óratól 1 óráig.

Technológiai iparmúzeum nyitva 9—1 ig. Nyilvános könyvtárak zárva.

Vizállás.

Table with columns: Inn, Aug. 17., Aug. 18., méter, Tízta, Aug. 17., Aug. 18., méter.

Magyarnak Pécs. Németnek Bécs.



Károly Rákóczi Ferenc óra megbízható írást, elegáns emall számlappal ellátott dupla edelőt ezüst remontor, nagyon csinos kivitelben és kitűnő szerkezelettel. Korona 14. 10 évi jótállással.

FELHÍVÁS! Aki szép kivitelű és minőségű olcsó órát és ékszereket 10 évi jótállással óajt a legmegbízhatóbb forrásból beszerezni, az forduljon SCHÖNWALD IMRE magyar óramester és ékszerészgyároshoz PÉCSETT 10. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik bárkinek is.

GUMMI óvszerek

legmegbízhatóbb francia gyártmányok. GUMMI hólyag legf. minőség, 12 drb. kisebb 1 frt 1 frt 50 és 2 frt. GUMMI hólyag legf. minőség, 12 drb. nagyobb 1 frt 20, 2 frt 2 frt 50, 3 frt és 5 frt. GUMMI hólyag (Neverip), kiváló fémre legtekonyabb és legbiztosabb 12 drb 5 frt. Capot american (rövid) 12 drb. legfinomabb — 2.50. Halhólyag 12 drb. legfinomabb — 2. — és 5 frt. Mintagyűjtemény 25 drb. a legjobb minős. összeraklitta 4 frt. Suspendor (huzartató) drbja — 25, 50 kr. és 1 frt. Székítő, legjobb rugóval drbja — 2, 3 és 5 frt. Diana-öv (havi baj ellen) drbja — 2.50 és 3.50. Irrigátor teljes felszerelése darabja — 1.30 és 2 frt. Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. Szétküldés titoktartás mellett bérmentve.

TROPP MOR, Bpest, VII. 9. Kerepesi-ut 84. Huszár-utca sarkán. Központi pályaudvar közelében.

Eltörhetetlen Precisions műfogak és fogsorok. Fogak 2 frttól feljebb. OLSZEWSKY TADEUSZ Budapest, IV., Váci-utca 23.

A titkos betegségek alapos gyógyításáról.

Ne sajnálja senki a fáradozást ilyen komoly ügyben. jelentkezzék egyszer személyesen, mert a legújabbban külföldön beszerzett speciális műszerekkel meg a legregrább betegségek is pontosan meg lehet határozni a székhelyét, elterjedését, minőségét, kórokozóját: bármily mélyen fészkelte is be magát a kóranyag a szervekbe, vagy a test nedveibe. Ezen beható vizsgálat alapján teljes biztossággal meghatározható a betegségi állapotnak megfelelő, alapos gyógyuláshoz vezető speciális gyógyítási mód is, amelyet mindenki, foglalkozásának megzavarása nélkül, otthon is elvégezhet. Ha valakinek lehetetlen volna megjelenni, akkor csak írja le a baját, amelynek pontos átvizsgálása után megkapja az utasítást és a megfelelő speciális gyógyszereket is — a legnagyobb titoktartás mellett. Leveleibe válaszlevelet mellékeljen. A gyógykezelés befejezése után a leveleket elegetik, vagy kívánatra mindenki visszakapja azokat.

Ilyen tökéletes és hézagpótló hazánkban Dr. Palócz v. kórházi orvos, specialista, országos hírv intézete (Budapest, VII., Kerepesi-ut 10.), ahol jóakarattal, ösztönben és lelkiismeretesen kaphat mindenki (ugy férfi, mint nő) a neki életéről felvilágosítást, ahol a beteg vére és testnedvei megtisztulnak, idegei megerősödnek, az egész szervezet megszabadul a kóranyagoktól és lelki kijnjai is megszűnnek. A mindennapi foglalkozás megzavarása nélkül, biztos sikerrel, alaposan és gyorsan gyógyítja már sok év óta Dr. Palócz az ó speciális gyógymódjával még a leg elhanyagoltabb esetekben is a bujásokoz sebeket hűgycső-, hólyag-, ideg- és háterinc-bajokat, sérveket, az önfertőzés és szifilisz utóbajait, magömlést, elgyengült fertőzést (impotenciát), kezdődő elmezavart aranyeret, vérhajokat, bőrbetegségeket és a női nemi szervek minden betegségeit. Nők részére külön vároterem és külön kijárat van. A rendelést Dr. Palócz önmaga és egyedül végzi naponta délelőtt 10 óratól déltán 6 óráig (vasárnap déli 12 óráig). Cim: Dr. Palócz v. kórházi orvos, specialista. Budapest, VII., Kerepesi-ut 10.

Legujabb magyar felvételi lemezek

Grammophon, Zonophon, Odeon

és hasonló gépekhez.

Ezen legujabb felvételeink erős és tiszta hangzásuk folytán felülmúlnak minden eddig létezett más lemezt.

Minden lemez két darabot tartalmaz, mindkét oldalon játszható, mindazonáltal az ára ugyanannyi, mint az eddigi egy darabot játszóké, tehát felényivel olcsóbb.

Kis lemez ára 3 korona. * Nagy lemez ára 6 korona.

II-dik SOROZAT. — Részletezett kivonat a műsorból:

V. Krammer Teréz

m. kir. operanékesnő.

174. Nagy lemez. A forrás (Die Quelle) Goldmarktól, II. rész.
238. : : Aria „Fedora“ operából.
264. : : Allegro „Büvös vadász“ operából.

Bochnics Gyula

m. kir. operanékes (Tenor).

179. Nagy lemez. Ferenc dala „Berlihegeni Götz“ operából (Goldmark).
180. : : Verseny-dal „Mesterdalnokok“-ból (Wagner).
185. : : „Szerelmi vallomás“ „Onegin“ operából.

Takáts Mihály

m. kir. operanékes (Bariton).

293. Nagy lemez. Dal az estiesillaghoz „Tannhäuser“ operából.
294. : : Juhász vagyok, busan őrzöm a nyáját.

A szomszédban van egy öreg operfia...

Ney Dávid

m. kir. operanékes (Bass-Bariton).

333. Nagy lemez. Az öregfő üdvözlése „Tannhäuser“ operából.
317. : : Mikor megyek az oltárhoz, Ábránytól.
318. : : A templom csarnokában.

Dr. Dálnoky Viktor

m. kir. operanékes (Bariton).

106. Nagy lemez. Prolog „Bajazzok“ operából.
120. : : A cár dala „Cár és ács“ operából.

Pichler Elemér

m. kir. operanékes (Tenor).

215. Nagy lemez. Cavatina „Faust“ operából.
216. : : Vénuszdal „Tannhäuser“ operából.
230. : : Aria „Zsidónó“ operából.

Szozer Ilonka

m. kir. operanékes (Soprán).

347. Nagy lemez. Szereznád „Bob herceg“ operetéből.
350. : : Babadal „Hoffmann meséi“ operából.

Szántó Lily

m. kir. operanékesnő (Mezzó-soprán).

382. Nagy lemez. Ariosa a „Proféta“ operából.

Várady Sándor

m. kir. operanékes (Bariton).

339. Nagy lemez. Eltörtött a hegedűm...
336. : : Toreador-dal „Carmen“ operából.

Kornay Richard

320. Nagy lemez. Rágalomária „Sevillai borbély“.

A m. kir. operaház férfikara;

91. Nagy lemez. Induló „Hunyadi László“ operából.
39. : : Szózat.
90. : : Marsellaise.

Geyer Stefi

hegedűművész, zongora-kísérelt: Dienzl Oszkár.

134. Nagy lemez. La Cygne Saint Saens-től.
130. : : Hubay: A fonóban.

Oláh Lajos

tárogató-mester.

10. Kis lemez. Czinka Panna. Kuruc-nóta.
26. Nagy lemez. Lehullott az őszi rózsá levele.

Sajó Izó

a magyar színház tagja.

12. Kis lemez. Te vagy a legény... Kuruc-nóta.
11. : : Honvéd-Kesergős.

Göndör Aurél

kómikus.

304. Nagy lemez. Biróválasztás. Kókán (párosjelenet)
320. : : Ha én király volnék
150. : : „Családi kör“ parodiája.

Szozer Ilonka és Répássy Augusztia

(Kertős), Sopran-Sopran.

349. Nagy lemez. Barcarola „Hoffmann meséi“ operett.

Kovács Mihály

a Népszínház tagja (Bariton).

44. Nagy lemez. Pomponius kupléja „Bob hercegből“.
48. : : Rózsabimbó és a méh, kuplé.
40. : : Ugy mint én, kuplé.

Nyáray Antal

a Népszínház tagja (Bariton).

186. Nagy lemez. Ó drága nőcském, „Rip van Winkle“ operetéből.
189. : : Vár, vár, vár, „Kleopatra“ operettből
191. Kis lemez. Falu végén kurta korecsma.

Koczé Antal

cigány-zenekeza.

236. Nagy lemez. Nincsen annyi tengeresszillag az égen.
238. : : Sugjad a fülébe.
239. : : Jaj de huncut a német...

Pintér Imre

a Népszínház tagja (Bariton).

246. Nagy lemez. Kítették a holttestet az udvarra.
233. : : Lesz még cigánylakodalom.
236. : : Csütörtökön este...

Komlóssy Emma

a Népszínház tagja (Soprán).

421. Kis lemez. Korrekta-dal, „Suhanc“ operetéből.
419. : : Oculi belépője „Vándorlegény“

I. Honvédzenekeza.

396. Nagy lemez. Nyisd ki babám az ajtót...
399. : : Régi magyar nóták.
302. : : Fiora-kerülő „Királyfogás“ operetéből.
410. : : Kis kápiár induló.
403. : : Dankó Pista nótája...

Sternberg Ármin és Testvére

cs. és kir. udvari



hangszergyár

Központi főüzlet: Budapest, VII. ker., Kerepesi-ut 36. szám.

A lemezek egész napon át meghallgathatók vásárlási kényszer nélkül Grammophon-osztályunkban is: KÁROLY-KÖRUT 2. szám.

(KOSSUTH LAJOS-UTCA sarok, télelelet.)

A lemezek csak utánvétellel küldetnek. — Az összeg előzetes beküldése esetén csomagolás felszámítása nélkül.

